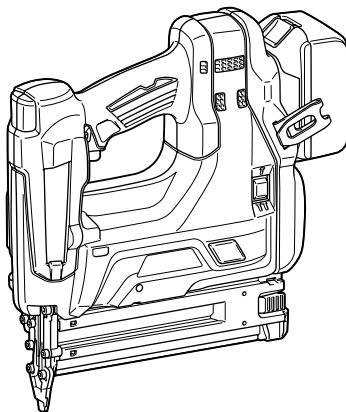
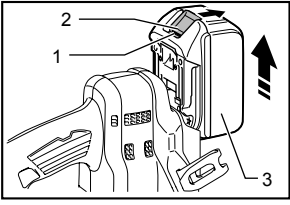




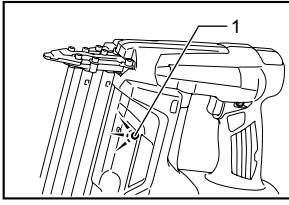
GB	Cordless Brad Nailer	INSTRUCTION MANUAL
UA	Акумуляторний шпилькозабивний пістолет	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Sztyfciaarka Akumulatorowa	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Pistol de bătut cuie fără cap fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Akku-Nagler	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Vezeték nélküli huzalszegbelövő	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Akumulátorová klincovačka	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Akumulátorová hřebíkovačka na kolářské hřebíky	NÁVOD K OBSLUZE

DBN500

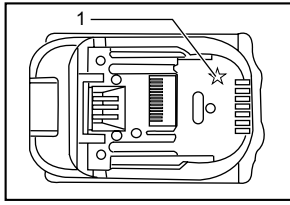




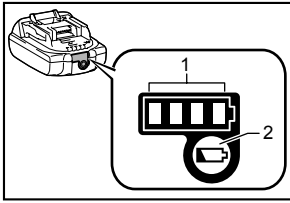
1 014581



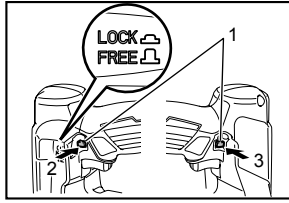
2 014584



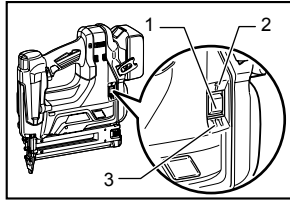
3 012128



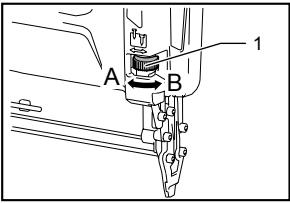
4 015659



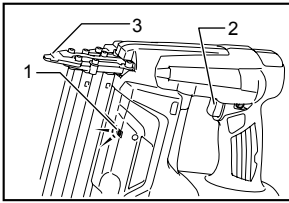
5 014582



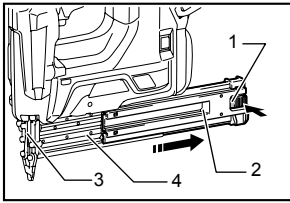
6 014618



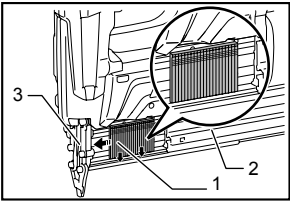
7 014601



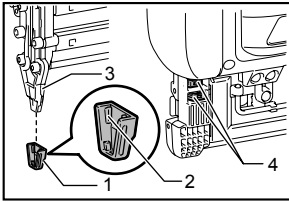
8 014600



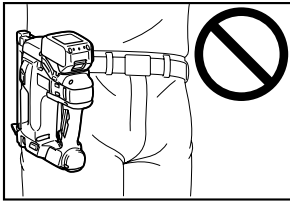
9 014585



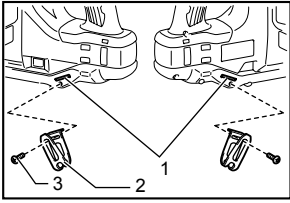
10 014592



11 014586

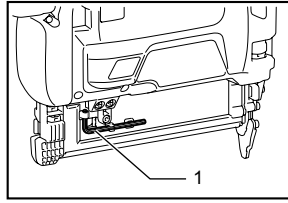


12 014587



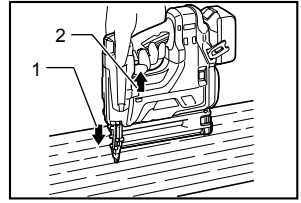
13

014588



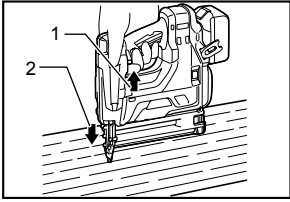
14

014589



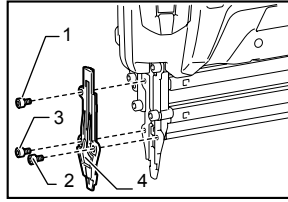
15

014619



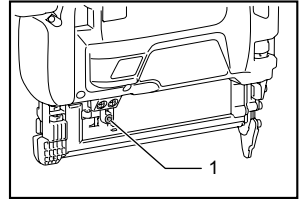
16

014620



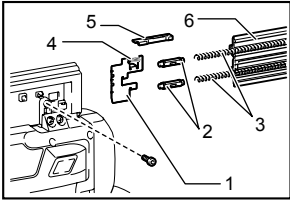
17

014591



18

014720



19

014721

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red indicator	9-1. Lock lever	15-2. Pull the trigger
1-2. Button	9-2. Slide door	16-1. Pull the trigger
1-3. Battery cartridge	9-3. Driver guide	16-2. Place the contact element against workpiece
2-1. Battery indicator	9-4. Magazine	17-1. Hex bolt A
3-1. Star marking	10-1. Nails	17-2. Hex bolt B
4-1. Indicator lamps	10-2. Slide door	17-3. Hex bolt C
4-2. Check button	10-3. Driver guide	17-4. Driver guide cover
5-1. Trigger lock	11-1. Nose adapter	18-1. Hex bolt
5-2. Press to Lock position	11-2. Protrusion	19-1. Pusher
5-3. Press to Free position	11-3. Center plate	19-2. Sleeve
6-1. Mode selecting button	11-4. Holder	19-3. Spring (large)
6-2. Sequential mode	13-1. Groove	19-4. Spring (small)
6-3. Continuous mode	13-2. Hook	19-5. Stopper
7-1. Adjuster	13-3. Screw	19-6. Slide door
8-1. Lamp	14-1. Hex wrench	
8-2. Trigger	15-1. Place the contact element against workpiece	
8-3. Driver guide (contact element)		

SPECIFICATIONS

Model	DBN500	
Brad nail size	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Brad nail magazine capacity	100 pcs	
Dimensions (L x W x H)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Rated voltage	D.C. 18 V	
Net weight	3.3 kg	3.5 kg
Standard battery cartridges	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

END311-1

Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



- Read instruction manual.



- Wear safety glasses.



- Do not use on scaffoldings, ladders.



- Keep fingers away from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing.



Cd
Ni-MH
Li-Ion

- Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!
In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and

Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ENE073-1

Intended use

The tool is intended for fastening on interior work and furniture work.

ENG905-1

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 79 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

Wear ear protection

Vibration

The vibration total value determined according to EN60745:

Vibration emission (a_h): 2.5 m/s² or less
 Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠️WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH003-15

For European countries only

EC Declaration of Conformity

Makita declares that the following Machine(s):

Designation of Machine:

Cordless Brad Nailer

Model No./ Type: DBN500

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

They are manufactured in accordance with the following standard or standardized documents:

EN60745, EN792

The technical file in accordance with 2006/42/EC is available from:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
 Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

General Power Tool Safety Warnings

⚠️ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

GEB117-2

CORDLESS NAILER SAFETY WARNINGS

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the nailer can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the nailer may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this nailer for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.
7. **Always wear safety goggles or safety glasses with side shield, and a full face shield when needed.**
8. **Keep hands and feet away from the ejection port area.**
9. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
10. **Always remove the battery cartridge before loading the fasteners, adjustment, inspection, maintenance or after operation is over.**
11. **Make sure no one is nearby before operation.** Never attempt to drive fasteners from both the inside and outside of wall at the same time. Fasteners may rip through and/or fly off, presenting a grave danger.
12. **Watch your footing and maintain your balance with the tool.** Make sure there is no one below when working in high locations.

13. **Never use fastener driving tools marked with the symbol "Do not use on scaffoldings, ladders" for specific application for example:**
 - when changing one driving location to another involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, or ladder alike constructions, e.g. roof laths;
 - closing boxes or crates;
 - fitting transportation safety systems e.g. on vehicles and wagons.
 14. **Check walls, ceilings, floors, roofing and the like carefully to avoid possible electrical shock, gas leakage, explosions, etc. caused by stapling into live wires, conduits or gas pipes.**
 15. **Use only fasteners specified in this manual. The use of any other fasteners may cause malfunction of the tool.**
 16. **Do not tamper with the tool or attempt to use it for other than driving fasteners.**
 17. **Do not operate the tool without fasteners. It shortens the service life of the tool.**
 18. **Stop driving operations immediately if you notice something wrong or out of the ordinary with the tool.**
 19. **Never drive fastener into any materials which may allow the fastener to puncture and fly through as a projectile.**
 20. **Never actuate the switch trigger and safety lever at the same time until you are prepared to fastener workpieces. Allow the workpiece to depress the safety lever. Never defeat its purpose by securing the safety lever back or by depressing it by hand.**
 21. **Never tamper with the safety lever. Check the safety lever frequently for proper operations.**
 22. **Always remove fasteners from the tool when not in use.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
 4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
 5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).**
 7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
 8. **Be careful not to drop or strike battery.**
 9. **Do not use a damaged battery.**
 10. **Follow your local regulations relating to disposal of battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. **MISUSE** or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-9

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery are placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

Fig.2

Overheat protection for tool

When the tool is overheated, the tool stops automatically and the indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the tool cool before turning the tool on again.

Overheat protection for battery

When the battery is overheated, the tool stops automatically and the battery indicator lights up about 60 seconds. The tool does not start even if pulling the switch trigger. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

NOTE:

The battery overheat protection works only with a battery cartridge with a star marking.

Fig.3

Overdischarge protection















When the remaining battery capacity gets low, the indicator blinks. By further use, the tool stops and the indicator lights up about 60 seconds. In this situation, charge the battery cartridge.

Indicating the remaining battery capacity

(Only for battery cartridges with "B" at the end of the model number.)

Fig.4

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

015658

NOTE:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Using the trigger lock

⚠CAUTION:

- When not in use or after operating the tool, always lock the trigger with the trigger lock.

Fig.5

The tool has trigger lock to avoid accidents by an unintentional start. The trigger lock makes the trigger unmovable and let the tool cause no firing.

To lock the trigger, set the lock button in the "LOCK" position.

Before nailing, set the lock button in the "FREE" position. When not in use, always set it in the "LOCK" position and remove the battery cartridge from the tool.

Nailing mode selection

Fig.6

The tool has two different nailing modes. Select the desired nailing by the mode selecting button. For more detail, see the section "OPERATION".

Intermittent nailing (sequential mode)

This mode suits for driving a nail carefully and accurately.

Continuous/ intermittent nailing (continuous mode)

When the tool is set to this mode, you can choose either continuous or intermittent nailing by sequences of the trigger operation.

Adjusting the nailing depth

⚠WARNING:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger, and the battery cartridge and nails are removed.

Fig.7

To get shallower depth, turn the adjuster to A direction as shown in the figure. To get deeper depth, turn the adjuster to B direction.

Do not turn the adjuster too much, or the adjuster may get stuck.

Lighting up the lamp

⚠CAUTION:

- Do not look in the light or see the source of light directly.

Fig.8

To turn on the lamp, pull the trigger or place the contact element against the workpiece. Release the trigger or contact element to turn it off.

The lamp goes out 10 seconds after releasing the trigger or contact element from the workpiece.

NOTE:

- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Even in the lamp lights up when the battery power residual gets small, the nailer may not fire nails. In this case, charge the battery cartridge.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger, and the battery cartridge and nails are removed before carrying out any work on the nailer.

Loading or unloading the nails

⚠CAUTION:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger and the battery cartridge is removed before loading nails.
- Do not abruptly slide the slide door of the nailer loaded with nails. Accidentally dropping nails especially when working in high places may cause personal injuries.
- Load nails in the correct direction. Loading in wrong direction may cause premature wear and tear of the driver and damage of the other parts.
- Do not use deformed connected nails. Use nails specified in this manual. Using nails other than those specified may cause nail jamming and breakage of the nailer.

Fig.9

Press the lock lever and open the slide door of the magazine.

Fig.10

Set the nail strip so that the nail tips touch the bottom of the magazine slit and slide the nail strip toward the firing opening. Return the slide door to the original position until the lock lever locks it.

To remove the nails, press the lock lever and slide the slide door. Take out nails from the magazine slit.

Nose adapter

⚠CAUTION:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger, and the battery cartridge and nails are removed before installing the nose adapter.

Fig.11

When firing nails on the material to be fastened with easily-marred surfaces, use the nose adapter. To install the nose adapter, place it over the center plate so that the protrusion inside the nose adapter fits to the slit in the driver guide cover.

When not in use, store the nose adapter in the holder at the back end of the slide door to keep it from being lost. Total two nose adapters can be stored.

Hook

⚠CAUTION:

- Always make sure that your fingers are not placed on the trigger, and the battery cartridge and nails are removed before using the hook.
- Do not hang the hook from the waist belt. Dropping the nailer, which is caused by the hook accidentally coming out of place, may cause misfiring and personal injuries.

Fig.12

Fig.13

The hook is convenient for temporarily hanging the tool. This can be installed on either side of the tool.

To install the hook, insert it into a groove in the tool housing on either side and then secure it with a screw. To remove, loosen the screw and then take it out.

Hex wrench storage

Fig.14

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

OPERATION

Inspecting trigger function

⚠CAUTION:

- Make sure that the trigger function is in working order before each operation. If you find issues described below, ask Makita Authorized Service Centers for repairs.
- Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

The tool must not operate only by pulling the trigger or only by placing the contact element against the work piece.

Driving nails

⚠CAUTION:

- Always be sure to first place the contact element against the workpiece before pulling the trigger.

Select the nailing mode by pressing the mode selecting button as mentioned in the section "Nailing mode selection".

Intermittent nailing (sequential mode)

Fig.15

To drive a nail, set the lock button to the "FREE" position. Place the contact element against the workpiece and pull the trigger. Release the trigger after each operation.

Continuous/ intermittent nailing (continuous mode)

Fig.16

When the tool is set to continuous mode, you can operate either continuous or intermittent nailing.

To drive a nail, set the lock button to the "FREE" position.

- For continuous nailing, pull the trigger first and then place the contact element against the workpiece. For the next actuation, you do not need to release the trigger.
- For intermittent nailing, place the contact element against the workpiece and pull the trigger. For the next actuation, you need to reset the trigger first.

NOTE:

- This tool stops automatically under the following conditions:
- If you release the trigger or contact element from workpiece before the tool finishes the operation completely.
In this situation, pull the trigger again until the tool turns into standby.

- When keep either pulling the trigger or placing the contact element about 5 seconds without another action.

In this case, release the trigger or the contact element from workpiece to restart the operation.

Anti dry fire mechanism

This tool is equipped with an anti dry fire mechanism. It automatically stops driving nails when the remaining nails finish. In this case, load more nails to resume operation.

Removing jammed nails

⚠WARNING:

- Always make sure that the trigger is released, and the battery cartridge and nails are removed before removing jammed nails.

Fig.17

Remove hex bolts they are securing the driver guide cover with the hex wrench.

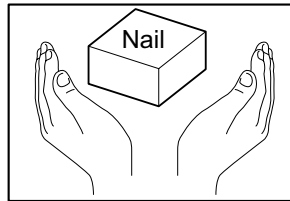
Take the jammed nails from the nail guide groove that has appeared.

Secure the driver guide cover with hex bolts in the correct order. Tighten the hex bolt A, B and then C.

NOTE:

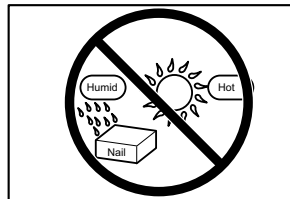
- After securing the driver guide cover, always make sure that the driver guide cover actuates properly. If it does not actuate properly, remove hex bolts and install the driver guide cover again.

Nails



004310

Handle nails and their box carefully. If the nails have been handled roughly, they may be out of shape or their connector breaks, causing poor nail feed.



004311

Avoid storing nails in a very humid or hot place or place exposed to direct sunlight.

MAINTENANCE

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge and nails are removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning of magazine

When the pusher in the magazine does not move smoothly because of dust, sand, chips or other foreign matters, clean the magazine.

Fig.18

To remove the slide door, loosen the hex bolt on the magazine.

Fig.19

Pull the pusher from the slide door and then remove the stopper, sleeves and springs.

After cleaning, install the whole parts into the slide door. To install them, take the following procedure.

1. Install the large spring into the slide door.
2. Install the parts onto the pusher in the correct order, sleeve, small spring and then stopper.
3. Install the pusher with the other parts onto the slide door.

NOTE:

- When you pull out the pusher from the slide door, the parts in the slide door may bounce out.
- When you install the pusher with the other parts to the slide door, make slight spaces between the pusher and sleeves.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nails
- Makita genuine battery and charger
- Safety goggles

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

УКРАЇНЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення до загального виду

1-1. Червоний індикатор	8-3. Напрямна забивача (контактний елемент)	15-1. Прикладіть контактний елемент до робочої поверхні.
1-2. Кнопка	9-1. Стопорний важіль	15-2. Натисніть на курковий вмикач
1-3. Касета з акумулятором	9-2. Засувка	16-1. Натисніть на курковий вмикач
2-1. Індикатор акумулятора	9-3. Направляючий пристрій	16-2. Прикладіть контактний елемент до робочої поверхні.
3-1. Маркувальна зірочка	9-4. Магазин	17-1. Болт із шестигранною голівкою А
4-1. Індикаторні лампи	10-1. Цвяхи	17-2. Болт із шестигранною голівкою В
4-2. Кнопка ПЕРЕВІРКА	10-2. Засувка	17-3. Болт із шестигранною голівкою С
5-1. Фіксатор куркового вмикача	10-3. Направляючий пристрій	17-4. Кришка направляючого пристрою
5-2. Натисніть, щоб перевести в положення "LOCK" ("ЗАМКНЕНО")	11-1. Захисний адаптер	18-1. Болт із шестигранною голівкою
5-3. Натисніть, щоб перевести в положення "FREE" ("ВІДІМКНЕНО")	11-2. Виступ	19-1. Штовхач
6-1. Кнопка вибору режиму	11-3. Центральна пластина	19-2. Патрон
6-2. Режим послідовного забивання	11-4. Тримач	19-3. Пружина (велика)
6-3. Режим безперервного забивання	13-1. Паз	19-4. Пружина (мала)
7-1. Регулятор	13-2. Скоба	19-5. Стопор
8-1. Ліхтар	13-3. Гвинт	19-6. Засувка
8-2. Курок	14-1. Шестигранний ключ	

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DBN500	
Розмір шпильки	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 мм	
Місткість магазину для шпильок	100 шт.	
Розміри (Д x Ш x В)	294 мм x 97 мм x 318 мм	
Номінальна напруга	18 В пост. струму	
Чиста вага	3,3 кг	3,5 кг
Стандартні касети з батареєю	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятись в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

END311-1

Символи

Далі наведені символи, які застосовуються для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що Ви розумієте їхнє значення.



- Прочитайте інструкцію з експлуатації.



- Вдягайте захисні окуляри.



- Не використовуйте на рихтуваннях та драбинах.



- Аби не допустити випадкового загоряння, не тримайте пальці на пусковому гачку, коли не треба рухати засуві.



- Тільки для країн ЄС
Не викидайте електроприлади або акумуляторні батареї разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейськими директивами про утилізацію електричного та електронного обладнання та про утилізацію батарей та акумуляторів і батарей та акумуляторів, термін служби яких закінчився, та їх використанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, батареї та акумулятори, термін служби яких закінчився, потрібно збирати окремо та відправляти на екологічно чисті підприємства з їхньої переробки.

ENE073-1

Використання за призначенням

Інструмент призначено для внутрішніх робіт або для робіт на меблях.

Шум

Рівень шуму за шкалою А у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 79 дБ (А)

Похибка (К): 3 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

Користуйтеся засобами захисту слуху

ENG904-2

Вібрація

Загальна величина вібрації, визначена відповідно до EN60745:

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.
- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH003-15

Тільки для країн Європи**Декларація про відповідність стандартам ЄС**

Компанія Makita наголошує на тому, що обладнання:

Позначення обладнання:

Акумуляторний шпилькозабивний пістолет

№ моделі / тип: DBN500

Відповідає таким Європейським Директивам:
2006/42/EC

Обладнання виготовлене відповідно до таких стандартів або стандартизованих документів:

EN60745, EN792

Технічну інформацію відповідно до 2006/42/EC можна отримати:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія



000331

Ясуші Фукайя
Директор

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Бельгія

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB117-2

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНИМ ЦВЯХОЗАБИВНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

1. **Завжди пам'ятайте, що в інструменті є цвяхи.** Необережне поводження із цвяхозабивним інструментом може призвести до несподіваного вистрілювання цвяхів і поранення людей.
2. **Не спрямовуйте інструмент на себе чи на будь-кого поряд з вами.** Випадкове натискання на курок приведе до пострілу цвяху, що може спричинити травму.
3. **Не вмикайте прилад, якщо його надійно не зафіксовано на поверхні матеріалу.** Якщо прилад не буде надійно зафіксовано на поверхні матеріалу, цвях може відхилитися від потрібного напрямку.
4. **Від'єднайте інструмент від мережі живлення, якщо цвях застряг у цвяхозабивному інструменті.** Коли Ви будете виймати застряглий цвях, цвяхозабивний інструмент може випадково увімкнутися, якщо його підключено до мережі живлення.
5. **Виймайте застряглу скобу обережно.** Механізм може бути під натиском і скоба може бути примусово випущена з випускного отвору, коли ви будете намагатися витягти її.

6. Не використовуйте цей цвяхозабивний інструмент для скріплення електричних кабелів. Він не призначений для прокладання електричних кабелів, тому може пошкодити їх ізоляцію, що може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
7. Завжди слід одягати захисні окуляри та захисні лінзи з боковим щитком та щитком-маску при необхідності.
8. Тримайте руки та ноги подалі від зони випускного отвору.
9. Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.
10. Завжди слід знімати касету з акумулятором перед встановленням цвяхів, регулюванням, перевіркою та технічним обслуговуванням або після завершення роботи.
11. Перед початком роботи переконайтеся, що нікого немає поруч. Ніколи не намагайтеся забивати цвяхи одночасно з обох боків стіни. Цвяхи можуть прорватися та/або вилетіти, тим самим являючи серйозну загрозу.
12. Слід стежити за своїми ногами та тримати рівновагу, користуючись інструментом. Під час роботи нагорі, слід стежити, щоб нікого не було внизу.
13. Ніколи не використовуйте інструменти для забивання цвяхів із маркуванням “Не використовувати на риштуваннях та драбинах” з метою проведення відповідної роботи, наприклад:
 - якщо при переході з одного положення до іншого необхідно скористатися риштуванням, сходами, драбинами чи подібними конструкціями, напр. даховими сходинами;
 - при збиранні коробок або ящиків;
 - при скріпленні транспортних систем безпеки, напр., на транспортних засобах або вагонетках.
14. Уважно оглядайте стіни, стелю, підлогу та таке інше, щоб запобігти можливого удару струмом, течі газу, вибуху і т.д., що спричинені забиванням скоб у проводку під напругою, ізоляційні трубки або газові трубки.
15. Слід використовувати тільки цвяхи, зазначені в цьому посібнику. Використання будь-яких інших цвяхів може призвести до неправильної роботи інструмента.
16. Не слід експериментувати з інструментом або намагатися використовувати його за іншим призначенням, ніж для забивання цвяхів.
17. Не слід експлуатувати інструмент без цвяхів. Це скорочує тривалість експлуатації інструмента.
18. Якщо ви помітили щось ненормальне в роботі інструменту, негайно припиніть забивання скоб.
19. Ніколи не забивайте цвях у матеріал, який він може прорвати та з якого він може вилетіти, як куля.
20. Ніколи не натискайте курок вмикача та захисний важіль одночасно, доки Ви не будете готові забивати цвяхи у деталі. Деталь повинна натиснути на захисний важіль. Ніколи не слід закріплювати захисний важіль назад або натискати на нього рукою.
21. Ніколи не слід недбало звертатися з захисним важелем. Часто перевіряйте правильність функціонування захисного важеля.
22. Завжди виймайте цвяхи з інструмента, коли він не використовується.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблятися під час користування виробом (що трапляється при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ENC007-9

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) виробу, що працюють від акумулятора.
2. Не слід розбирати касету акумулятора.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. Якщо електrolіт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету акумулятора.
 - (1) Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.

- (3) Не виставляйте касету з батареєю під дощ чи сніг.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву та можливим опікам та навіть поломки.

6. Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50gr.° C (122° F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.
8. Не слід кидати або ударяти акумулятор.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства стосовно утилізації акумуляторів.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10° C - 40° C (50° F - 104° F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід зачекати доки вона охолоне.
4. Якщо Ви не користувалися касетою з акумулятором упродовж тривалого часу (більше шести місяців), її необхідно зарядити.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

мал.1

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зніманням касети з акумулятором.
- Під час встановлення або зняття касети з акумулятором надійно утримуйте інструмент і касету з акумулятором. Інакше інструмент або касета з акумулятором можуть вислизнути з рук, що може призвести до травм або пошкодження інструмента й касети з акумулятором.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з акумулятором із пазом у корпусі та вставити касету на місце. Уставляйте її, доки не почуєте клацання. Якщо на верхній частині кнопки видно червоний індикатор, це означає, що вона заблокована не повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди уставляйте касету повністю, аж поки червоний індикатор стане невидимим. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поруч.
- Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що Ви її невірні вставляєте.

Система захисту інструмента/акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента/акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента та акумулятора.

Інструмент автоматично вимикається під час роботи, якщо він або акумулятор перебувають у зазначених нижче умовах. Під час перебування в певних умовах загоряються індикатори.

мал.2

Захист інструмента від перегріву

Якщо інструмент перегрівся, він автоматично зупиняється і індикатор блимає приблизно 60 секунд. У такому разі дозвольте інструменту охолонути, перш ніж знову його увімкнути.

Захист акумулятора від перегріву

Якщо акумулятор перегрівся, інструмент автоматично зупиняється і індикатор акумулятора горить приблизно 60 секунд. Інструмент не запускається навіть натисканням на курковий вмикач. У такому разі дозвольте акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

ПРИМІТКА:

Захист акумулятора від перегріву працює тільки у тому випадку, якщо використовується касета з акумулятором із символом зірочки.

мал.3

Захист від надмірного розрядження











Коли залишковий заряд акумулятора стає низьким, індикатор починає блимати. Перед тим як інструмент можна буде знову використовувати, він зупиняється і індикатор горить приблизно 60 секунд. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

Відображення залишкового заряду акумулятора

(Тільки для касети з акумулятором, номер моделі якої закінчується літерою "B".)

мал.4

Натисніть кнопку перевірки залишкового заряду акумулятора на касеті з акумулятором, щоб відобразити залишковий заряд акумулятора. Індикатори горітимуть декілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий заряд
 Горить	 ВИМК.	 Мигає	
			75 % - 100 %
			50 % - 75 %
			25 % - 50 %
			0 % - 25 %
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, виникли проблеми в роботі акумулятора.
			

0156658

ПРИМІТКА:

- Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятись від дійсного ресурсу.

Використання замку куркового вмикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після експлуатації інструмента або якщо він не використовується, завжди блокуйте курковий вмикач за допомогою замка куркового вмикача.

мал.5

Інструмент обладнано замком куркового вмикача для запобігання нещасним випадкам через випадкове спрацювання інструменту. Замок куркового вмикача фіксує курковий вмикач та блокує можливість спрацювання інструменту.

Для того щоб заблокувати курковий вмикач, установіть кнопку блокування в положення "LOCK" ("ЗАМКНЕНО").

Перед забиванням цвяхів установіть кнопку блокування в положення "FREE" ("ВІДІМКНЕНО"). Коли інструмент не використовується, завжди встановлюйте кнопку блокування в положення "LOCK" ("ЗАМКНЕНО") та від'єднуйте від інструмента касету з акумулятором.

Вибір режиму забивання цвяхів

мал.6

Інструмент має два різні режими забивання цвяхів. Вибирайте необхідний режим забивання цвяхів за допомогою кнопки вибору режиму. Для отримання більш детальної інформації див. розділ "ЗАСТОСУВАННЯ".

Переривчасте забивання

(режим послідовного забивання)

Цей режим призначений для обережного і точного забивання цвяхів.

Безперервне/переривчасте забивання

(режим безперервного забивання)

Коли інструмент установлений на цей режим, Ви можете вибирати між безперервним та переривчастим забиванням цвяхів шляхом чергування роботи куркового вмикача.

Регулювання глибини забивання цвяхів

⚠УВАГА:

- Завжди перевіряйте, щоб Ваші пальці не знаходились на курковому вмикачі, щоб касета з акумулятором була знята і цвяхи були вибиті.

мал.7

Щоб зменшити глибину, поверніть регулятор у напрямку А, як показано на малюнку. Щоб збільшити глибину, поверніть регулятор у напрямку В.

Не повертайте регулятор занадто сильно, інакше його може заклинити.

Увімкнення підсвічування

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

мал.8

Для того щоб увімкнути підсвічування, натисніть на курковий вмикач або прикладіть контактний елемент

до робочої поверхні. Для того щоб його вимкнути, відпустіть курковий вмикач або контактний елемент. Після того як курковий вмикач відпущено або контактний елемент знято з робочої поверхні, підсвічування гасне через 10 секунд.

ПРИМІТКА:

- Для видалення бруду з лінзи підсвітки користуйтеся сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати лінзу підсвітки, тому що можна погіршити освітлювання.
- Навіть якщо підсвічування вмикається, коли залишковий заряд акумулятора дуже слабкий, шпилькозабивний пістолет може не забивати цвяхи. У такому разі необхідно зарядити касету з акумулятором.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед проведенням будь-яких робіт на шпилькозабивному пістолеті завжди перевіряйте, щоб Ваші пальці не знаходились на курковому вмикачі, щоб касета з акумулятором була знята і цвяхи були вийняті.

Завантаження та виймання цвяхів

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед завантаженням цвяхів завжди перевіряйте, щоб Ваші пальці не знаходились на курковому вмикачі і щоб касета з акумулятором була знята.
- Не пересувайте різко засувку шпилькозабивного пістолета, завантаженого цвяхами. Випадкове випадіння цвяхів, особливо під час роботи на висоті, може призвести до отримання травм.
- Завантажуйте цвяхи у правильному напрямі. Завантаження у неправильному напрямі може призвести до передчасного зношування забивача і пошкодження інших деталей.
- Не використовуйте деформовані з'єднані цвяхи. Використовуйте цвяхи, указані у цій інструкції з експлуатації. Використання цвяхів, не зазначених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до застрягання цвяхів і до поломки шпилькозабивного пістолета.

мал.9

Натисніть запірний важіль і відкрийте засувку магазину.

мал.10

Установіть стрічку із цвяхами таким чином, щоб кінчики цвяхів торкалися дна паза на магазині, і просуньте стрічку із цвяхами до отвору забивання. Поверніть засувку у вихідне положення, щоб заблокувати запірний важелем. Щоб витягти цвяхи, натисніть запірний важіль і відсуньте засувку. Витягніть цвяхи з паза магазину.

Захисний адаптер

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед установленням захисного адаптера завжди перевіряйте, щоб Ваші пальці не знаходились на курковому вмикачі, щоб касета з акумулятором була знята і цвяхи були вийняті.

мал.11

Під час забивання цвяхів у матеріал, який треба скріпити з поверхнями, які легко деформуються, використовуйте захисний адаптер. Щоб установити захисний адаптер, розташуйте його поверх центральної пластини таким чином, щоб виступ усередині захисного адаптера увійшов у проріз на кришці прямої забивача.

Коли захисний адаптер не використовується, зберігайте його в тримачі із заднього боку засувки, щоб запобігти його втраті. Одночасно можна зберігати два захисні адаптери.

Скоба

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед використанням скоби завжди перевіряйте, щоб Ваші пальці не знаходились на курковому вмикачі, щоб касета з акумулятором була знята і цвяхи були вийняті.
- Не вішайте скобу на пояс. Падіння шпилькозабивного пістолета через випадкове зіскакування скоби може призвести до непередбачуваного спрацювання інструмента і до отримання травм.

мал.12

мал.13

Гак є зручним для тимчасового підвішування інструмента. Його можна встановлювати на будь-якій стороні інструмента.

Для того, щоб встановити гак, його слід вставити в паз на корпусі інструмента з будь-якої сторони та закріпити його за допомогою гвинта. Для того, щоб зняти гак, слід послабити гвинт та витягти його.

Зберігання шестигранного ключа

мал.14

Коли шестигранний ключ не використовується, щоб він не загубився, його слід зберігати як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

Перевірка функції куркового вмикача

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед кожним використанням перевіряйте, чи в робочому стані перебуває курковий вмикач. У разі виявлення зазначених нижче проблем зверніться до авторизованого сервісного центру Makita з приводу ремонту.
- Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вмикача, тобто щоб він повертався у

положення "ВИМК.", коли його відпускають. Інструмент не повинен спрацьовувати тільки за допомогою натискання куркового вмикача або прикладання контактного елемента до робочої поверхні.

Забивання цвяхів

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед натисканням на курковий вмикач спочатку обов'язково завжди прикладайте контактний елемент до скріплюваної поверхні.

Виберіть режим забивання цвяхів, натиснувши на кнопку вибору режиму, як показано в розділі "Вибір режиму забивання цвяхів".

Переривчасте забивання (режим послідовного забивання)

мал.15

Для того щоб забити цвях, установіть кнопку блокування у положення "FREE" ("ВІДІМКНУТО"). Прикладіть контактний елемент до робочої поверхні, після чого натисніть на курковий вмикач. Відпускайте курковий вмикач після кожної операції.

Безперервне/переривчасте забивання (режим безперервного забивання)

мал.16

Коли інструмент установлений на режим безперервного забивання, Ви можете вибирати між безперервним та переривчастим забиванням.

Для того щоб забити цвях, установіть кнопку блокування у положення "FREE" ("ВІДІМКНУТО").

- Для безперервного забивання натисніть спочатку на курковий вмикач, а потім прикладіть контактний елемент до робочої поверхні. Для наступного спрацьовування Вам не потрібно відпускати курковий вмикач.
- Для переривчастого забивання прикладіть контактний елемент до робочої поверхні та натисніть на курковий вмикач. Для наступного спрацьовування Вам потрібно спочатку повернути курковий вмикач у вихідне положення.

ПРИМІТКА:

- Цей інструмент автоматично зупиняється у таких випадках:
 - Якщо Ви відпускаєте курковий вмикач або прибираєте контактний елемент з робочої поверхні до повного завершення операції. У такому випадку знову натисніть курковий вмикач, доки інструмент не повернеться у режим очікування.
 - Якщо Ви натискаєте курковий вмикач або прикладаєте контактний елемент приблизно протягом 5 секунд без виконання інших дій. У такому випадку відпустіть курковий вмикач або приберіть контактний елемент з робочої поверхні, щоб знову розпочати роботу.

Механізм блокування спрацьовування при нестачі цвяхів

Цей інструмент обладнаний механізмом блокування спрацьовування у разі нестачі цвяхів. Він автоматично припиняє забивання цвяхів, коли вони закінчуються. У такому випадку завантажте більше цвяхів, щоб поновити роботу.

Видалення цвяхів, які застрягли

⚠УВАГА:

- Перед видаленням цвяхів, які застрягли, завжди перевіряйте, щоб курковий вмикач був відпущений, касета з акумулятором була знята і цвяхи були виїняті.

мал.17

Викрутіть болти із шестигранными голівками, які закріплюють кришку напрямної забивача, за допомогою шестигранного ключа.

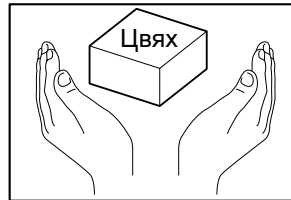
Вийміть цвяхи, які заклинило, з паза спрямовувача.

Закріпіть кришку напрямної забивача болтами із шестигранными голівками у правильному порядку. Затягніть болти із шестигранными голівками у такому порядку: А, В, а потім С.

ПРИМІТКА:

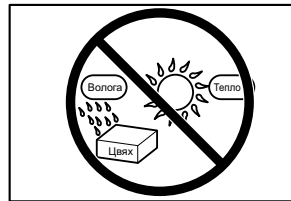
- Після закріплення кришки напрямної забивача завжди перевіряйте, чи правильно вона працює. Якщо вона працює неправильно, викрутіть болти із шестигранными голівками і знову закріпіть кришку напрямної забивача.

Цвяхи



004310

Поводитися з цвяхами та футляром для цвяхів слід обережно. У разі недбалого поводження цвяхи можуть деформуватися, їхні з'єднувачі можуть зазнати пошкодження, що може спричинити неправильну подачу цвяхів.



004311

Уникайте зберігання цвяхів у дуже вологих або жарких місцях, або на відкритому сонячному світлі.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед проведенням перевірки або технічного обслуговування інструмента завжди перевіряйте, щоб він був вимкнений, касета з акумулятором була знята і цвяхи були вийняті.
- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чищення магазину

Коли штовхач у магазині припиняє плавну роботу через пил, пісок, скалки або інші сторонні речі, магазин треба почистити.

мал.18

Для того щоб зняти засувку, послабте болт із шестигранною голівкою на магазині.

мал.19

Витягніть штовхач із засувки, а потім витягніть запір, гільзи та пружини.

Після чищення установіть усі деталі назад у засувку. Для того щоб їх установити, виконайте такі дії.

1. Установіть велику пружину у засувку.
2. Установіть деталі на штовхач у правильному порядку: гільза, маленька пружина, а потім запір.
3. Установіть штовхач із іншими деталями у засувку.

ПРИМІТКА:

- Коли Ви витягуєте штовхач із засувки, інші деталі, що є в засувці, можуть вискочити.
- Коли Ви встановлюєте штовхач із іншими деталями у засувку, залишайте невеликий простір між штовхачем і гільзами.

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Цвяхи
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita
- Захисні окуляри

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Objaśnienia do widoku ogólnego

- | | | |
|----------------------------------|--|---|
| 1-1. Czerwony element | 8-3. Prowadnica młotka
(końcówka stykowa) | 15-1. Przyłóż końcówkę stykową do
łączonego materiału. |
| 1-2. Przycisk | 9-1. Dźwignia blokady | 15-2. Nacisnąć język spustowy |
| 1-3. Akumulator | 9-2. Osłona przesuwna | 16-1. Nacisnąć język spustowy |
| 2-1. Wskaźnik akumulatora | 9-3. Prowadnica młotka | 16-2. Przyłóż końcówkę stykową do
łączonego materiału. |
| 3-1. Znak gwiazdki | 9-4. Magazynek | 17-1. Śruba sześciokątna A |
| 4-1. Kontrolki | 10-1. Gwoździe | 17-2. Śruba sześciokątna B |
| 4-2. Przycisk CHECK (SPRAWDŹ) | 10-2. Osłona przesuwna | 17-3. Śruba sześciokątna C |
| 5-1. Blokada spustu | 10-3. Prowadnica młotka | 17-4. Osłona prowadnicy młotka |
| 5-2. Nacisnąć pozycję Lock | 11-1. Adapter noska | 18-1. Śruba sześciokątna |
| 5-3. Nacisnąć pozycję Free | 11-2. Występ | 19-1. Popychacz |
| 6-1. Przycisk wyboru trybu pracy | 11-3. Płytką środkowa | 19-2. Tuleja |
| 6-2. Tryb sekwencyjny | 11-4. Uchwyt | 19-3. Sprężyna (duża) |
| 6-3. Tryb ciągły | 13-1. Bruzda | 19-4. Sprężyna (mała) |
| 7-1. Pokrętko regulacyjne | 13-2. Hak | 19-5. Ogranicznik |
| 8-1. Lampka | 13-3. Wkręt | 19-6. Osłona przesuwna |
| 8-2. Spust | 14-1. Klucz sześciokątny | |

SPECYFIKACJE






Model	DBN500	
Rozmiar gwoźdźcia bez główki	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Pojemność magazynku gwoździ bez główki	100 sztuk	
Wymiary (dług. x szer. x wys.)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Napięcie znamionowe	Prąd stały 18 V	
Ciężar netto	3,3 kg	3,5 kg
Standardowe akumulatory	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmiennie parametry techniczne i może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga urządzenia wraz z akumulatorem obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

END311-1

Symbole

Poniżej pokazano symbole zastosowane na urządzeniu. Przed użyciem należy zapoznać się z ich znaczeniem.

-  · Przeczytać instrukcję obsługi.
-  · Nosić okulary ochronne.
-  · Nie używać przy pracach na rusztowaniach i drabinach.
-  · Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia, trzymać palce z dala od spustu, gdy nie wstrzela się zszywek.
-  · Dotyczy tylko państw UE
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!
Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą

akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do zakładu recyklingu działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

ENE073-1

Przeznaczenie

Elektronarzędzie jest przeznaczone do wkręcania elementów mocujących w pracach wnętrzarskich i przy montażu mebli.

ENG905-1

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60745:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 79 dB (A)

Niepewność (K): 3 dB (A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

Należy stosować ochraniacze na uszy

ENG904-2

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań określona w oparciu o normę EN60745:

Emisja drgań (a_{h1}): 2,5 m/s² lub mniej
Niepewność (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

GEB117-2

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.
- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH003-15

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Firma Makita oświadcza, że poniższe urządzenie/-a:

Opis maszyny:

Sztyfcarka Akumulatorowa

Nr modelu/Typ: DBN500

Jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

2006/42/EC

Jest/są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN60745, EN792

Dokumentacja techniczna zgodna w wymaganiami dyrektywy 2006/42/WE jest dostępna w:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
Dyrektor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠️ **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI ZSZYWCZA AKUMULATOROWEGO

1. **Należy zawsze zakładać, że w narzędziu są zszywki.** Niedbałość przy posługiwaniu się zszywaczem może spowodować przypadkowe wystrzelenie zszywki i zranienie.
2. **Narzędzia nie wolno kierować na siebie, ani innych ludzi.** Przekopanie spowoduje wystrzelenie zszywki i zranienie.
3. **Narzędzie wolno uruchomić tylko, kiedy jest mocno przyłożone do materiału.** Jeśli nie styka się pewnie z materiałem, zszywka może się odbić i polecieć w bok.
4. **Kiedy zszywka zablokuje się w narzędziu, należy je odłączyć od zasilania.** W przeciwnym wypadku, podczas usuwania zablokowanej zszywki narzędzie może się niespodziewanie uruchomić.
5. **Usuwać zablokowany zszywacz należy bardzo ostrożnie.** W jego mechanizmie występują naprężenia, które mogą spowodować zadziałanie podczas odblokowywania.
6. **Zszywacza tego nie wolno używać do mocowania przewodów elektrycznych.** Nie jest on przeznaczony do instalowania okablowania i może przyczynić się do uszkodzenia izolacji przewodów, powodując zagrożenie porażenia prądem i/lub powstanie pożaru.
7. **Należy zawsze nosić gogle lub okulary ochronne z bocznymi osłonami, a w razie potrzeby pełną maskę chroniącą twarz.**
8. **Trzymaj dłonie i stopy z dala od portu wylotowego.**
9. **Przestrzegaj instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**
10. **Przed załodaniem do narzędzia zszywek, przed przystąpieniem do czynności regulacyjnych, kontrolnych, konserwacyjnych oraz po zakończeniu pracy, należy zawsze usunąć akumulator.**
11. **Przed pracą należy się upewnić, czy nie ma kogoś w pobliżu. Nie wolno wstrzeliwać zszywek z obydwu stron ściany jednocześnie. Zszywki mogą przechodzić na wylot i/lub spadać z dala od miejsca pracy, stwarzając poważne niebezpieczeństwo.**
12. **Trzymając narzędzie należy stać pewnie i utrzymywać równowagę. Przy pracy na wysokości należy sprawdzać, czy pod nami nie ma nikogo.**

13. Nie wolno absolutnie używać zszywaczy akumulatorowych oznakowanych symbolem „Nie używać na rusztowaniach, drabinach” do zastosowań, takich jak np:
 - kiedy zmiana miejsca pracy wiąże się z użyciem rusztowań, drabin, schodów, i innych podobnych konstrukcji, takich jak łąty dachowe;
 - zamykanych skrzyń lub pudeł;
 - bezpiecznych systemów transportowych, np. na pojazdach.
14. Aby uniknąć porażenia prądem, wycieku gazu, wybuchu, itd. powodowanych wstrzeliwaniem zszywek w przewody pod napięciem, rury gazowe, itp, należy przed pracą dokładnie sprawdzać ściany, sufity, podłogi, dachy, itd.
15. Używaj tylko zszywek określonych w tym podręczniku. Stosowanie innych zszywek może powodować nieprawidłową pracę narzędzia.
16. Narzędziem tym nie należy się bawić, ani używać go do innych celów poza wstrzeliwaniem zszywek.
17. Nie używaj narzędzia bez zszywek. Skraca to czas eksploatacji narzędzia.
18. Jeśli zauważysz coś złego lub niezwykłego w zachowaniu narzędzia, natychmiast przestań wstrzeliwać zszywki.
19. Nigdy nie używaj zszywek na materiale, który może zostać przez nie przebity i przez który mogą przelecieć jak pocisk.
20. Nigdy nie zwalnij jednocześnie spustu przełącznika i dźwigni zabezpieczającej, dopóki nie zdecydujesz się na wbicie zszywki w materiał. Pozwól, aby obrabiany element wcisnął dźwignię zabezpieczającą. W żadnym razie nie rezygnuj z funkcji tej dźwigni, np. unieruchamiając ją w położeniu zwolnionym lub naciskając ją ręką.
21. Nie baw się tą dźwignią. Położenie dźwigni zabezpieczającej należy często sprawdzać.
22. Jeżeli narzędzie nie będzie używane, należy zawsze wyjąć z niego zszywki.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

⚠ OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁĄŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

ENC007-9

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. Przed użyciem akumulatora zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2)

- akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.
2. Akumulatora nie wolno rozbierać.
3. Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:
 - (1) Nie dotykać styków przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących.
 - (2) Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.
 - (3) Chronić akumulator przed wodą i deszczem.

Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.

6. Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50 ° C (122 ° F).
7. Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.
8. Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.
9. Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
10. Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Gdy zauważysz spadek mocy narzędzia, przerwij pracę i naładuj akumulator.
2. Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora. Przeładowanie akumulatora skraca jego czas eksploatacji.
3. Akumulator ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.
4. Naładować akumulator w przypadku nieużywania go przez dłuższy okres (ponad 6 miesięcy).

OPIS DZIAŁANIA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy został wyjęty akumulator.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Rys.1

⚠UWAGA:

- Przed montażem lub demontażem akumulatora należy wyłączać narzędzie.
- **Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator.** W przeciwnym razie mogą one wyslizgnąć się z ręk, powodując uszkodzenie narzędzia lub akumulatora i obrażenia ciała.

Aby wyjąć akumulator, należy przesunąć przycisk znajdujący się w przedniej jego części i wysunąć akumulator.

Aby zamontować akumulator, wystarczy wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator należy wsuwać do oporu, aż się zablokuje, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli jest widoczny czerwony wskaźnik w górnej części przycisku, akumulator nie został całkowicie zablokowany.

⚠UWAGA:

- Należy go zamontować całkowicie, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z urządzenia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Nie montować akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, prawdopodobnie został włożony nieprawidłowo.

System ochrony narzędzia/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina dopływ prądu do silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora.

Narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z narzędziem lub akumulatorem. Niektóre sytuacje zostaną wskazane poprzez zapalenie się odpowiednich wskaźników.

Rys.2

Zabezpieczenie narzędzia przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a wskaźnik będzie migał przez około 60 sekund. W takiej sytuacji należy odczekać, aż narzędzie ostygnie przed ponownym jego włączeniem.

Zabezpieczenie akumulatora przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania akumulatora narzędzie zostanie automatycznie zatrzymane, a wskaźnik akumulatora zapali się na około 60 sekund. Narzędzie nie uruchomi się nawet po pociągnięciu języka spustowego wyłącznika. W takiej sytuacji należy odczekać, aż akumulator ostygnie przed ponownym włączeniem narzędzia.

UWAGA:

Zabezpieczenie przed przegrzaniem akumulatora działa wyłącznie z akumulatorem z symbolem gwiazdy.

Rys.3

Zabezpieczenie przed nadmiernym wyładowaniem

W przypadku niskiego poziomu naładowania akumulatora wskaźnik zacznie migać. W przypadku dalszego użytkowania narzędzie zatrzyma się, a wskaźnik zapali się na około 60 sekund. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

Wskazuje stan naładowania akumulatora

(Dotyczy wyłącznie akumulatorów z symbolem „B” na końcu numeru modelu.)

Rys.4

Nacisnąć przycisk kontrolny znajdujący się na akumulatorze w celu wskazania poziomu naładowania akumulatora. Kontrolki zaświecą się na kilka sekund.

Kontrolki			Poziom naładowania
Świeci się	WYŁ (OFF)	Pulsuje	
■	□	▬	75 % do 100 %
■	■	□	50 % do 75 %
■	■	□	25 % do 50 %
■	□	□	0 % do 25 %
▬	□	□	Naładować akumulator.
■	■	□	Prawdopodobnie akumulator jest uszkodzony.
□	□	■	

015658

UWAGA:

- Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora.

Korzystanie z blokady spustu

⚠UWAGA:

- W przypadku nieużywania narzędzia lub po zakończeniu pracy należy zawsze zablokować język spustowy za pomocą blokady blokady spustu.

Rys.5

Narzędzie po posiada blokadę języka spustowego, zabezpieczającą przed przypadkowym uruchomieniem. Blokada ta unieruchamia język spustowy i nie dopuszcza do wystrzelenia.

Aby zablokować język spustowy, należy ustawić przycisk blokady w położeniu „LOCK”.

Przed rozpoczęciem gwoździowania ustawić przycisk blokady w położeniu „FREE”. Gdy narzędzie nie jest używane, należy zawsze ustawić przycisk w położeniu „LOCK” i wyjąć akumulator z narzędzia.

Wybór trybu gwoździowania

Rys.6

Narzędzie posiada dwa tryby gwoździowania. Wybrać wymagane gwoździowanie poprzez naciśnięcie przycisku wyboru trybu pracy. W celu uzyskania dodatkowych informacji patrz punkt „DZIAŁANIE”.

Gwoździowanie przerywane (tryb sekwencyjny)

Ten tryb jest odpowiedni w przypadku wbijania gwoździ wymagającego ostrożności i dokładności.

Gwoździowanie ciągłe/przerywane (tryb ciągły)

W przypadku ustawienia tego trybu w narzędziu istnieje możliwość wyboru pomiędzy gwoździowaniem ciągłym, a przerywanym poprzez sekwencję operacji języka spustowego.

Regulacja głębokości gwoździowania

⚠OSTRZEŻENIE:

- Należy zawsze upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym, a akumulator i gwoździe są wyjęte.

Rys.7

W celu ustawienia mniejszej głębokości należy ustawić nastawiacz na kierunku A, jak pokazano na rysunku. W celu ustawienia większej głębokości należy ustawić nastawiacz na kierunku B.

Nie obracać nastawiacza zbyt mocno, ponieważ istnieje ryzyko jego zablokowania.

Włączanie oświetlenia

⚠UWAGA:

- Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Rys.8

Aby włączyć lampkę, należy pociągnąć język spustowy lub przyłożyć końcówkę stykową do elementu obrabianego. Aby ją wyłączyć, należy zwolnić język spustowy lub odstawić końcówkę stykową.

Lampka zgaśnie po 10 sekundach od zwolnienia języka spustowego lub odstawienia końcówki stykowej.

UWAGA:

- Użyć suchej tkaniny aby zetrzeć zanieczyszczenia z osłony lampki. Uważać, aby nie zarysować osłony lampki, gdyż może to zmniejszyć natężenie oświetlenia.
- Nawet, jeśli przy słabo naładowanym akumulatorze lampka będzie się świecić, gwoździarka może nie wystrzeliwać gwoździ. W takiej sytuacji należy naładować akumulator.

MONTAŻ

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do wykonywania dowolnych czynności związanych z gwoździarką, należy zawsze pamiętać, aby nie trzymać palców na języku spustowym oraz wyjąć akumulator i gwoździe z narzędzia.

Wkładanie lub wyjmowanie gwoździ

⚠UWAGA:

- Przed włożeniem gwoździ należy zawsze upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym, a akumulator jest wyjęty z gwoździarki.
- Nie należy gwałtownie otwierać osłony przesuwnej gwoździarki załadowanej gwoździami. Przypadkowe upuszczenie gwoździ, szczególnie podczas pracy na wysokości, może spowodować obrażenia ciała.
- Włożyć gwoździe w prawidłowym kierunku. Włożenie gwoździ w kierunku odwrotnym może spowodować przedwczesne zużycie się młotka oraz innych części narzędzia.
- Nie używać zniekształconych połączonych gwoździ. Stosować wyłącznie gwoździe podane w niniejszej instrukcji obsługi. Stosowanie innych gwoździ, niż wymagane, może powodować blokowanie się gwoździ w gwoździarce, a nawet jej uszkodzenie.

Rys.9

Nacisnąć dźwignię blokady i otworzyć osłonę przesuwając magazynku.

Rys.10

Ustawić taśmę z gwoździami w taki sposób, aby końcówki gwoździ dotykały dolnej szczeliny magazynku i wsunąć taśmę z gwoździami w kierunku otworu do wystrieliwania.

Ponownie przesunąć osłonę przesuwając do położenia wyjściowego do momentu zablokowania dźwigni blokady.

Aby wyjąć gwoździe, należy nacisnąć dźwignię blokady i przesunąć osłonę przesuwając. Wyjąć gwoździe ze szczeliny magazynku.

Adapter noska

⚠UWAGA:

- Przed zamontowaniem adaptera noska należy zawsze upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym, a akumulator i gwoździe zostały wyjęte.

Rys.11

Adapter noska należy stosować do wbijania gwoździ w materiał, którego powierzchnię łatwo uszkodzić. Aby zamontować adapter noska, umieścić go na płycie środkowej, tak aby występ wewnątrz adaptera noska pasował do szczeliny w osłonie prowadnicy młotka.

Nieuzwany adapter noska należy przechowywać w uchwycie na tylnym końcu osłony przesuwnej, aby nie dopuścić do jego zgubienia. W ten sposób można przechowywać w uchwycie dwa adaptory noska.

Hak

⚠UWAGA:

- Przed użyciem zaczepu należy zawsze upewnić się, że palce nie znajdują się na języku spustowym, a akumulator i gwoździe zostały wyjęte.
- Nie zawieszaj zaczepu na pasku spodni. Upuszczenie gwoździarki, spowodowane przypadkowym odcięciem się zaczepu z mocowania może doprowadzić do wystrzelenia gwoździa i obrażenia ciała.

Rys.12

Rys.13

Zaczep jest wygodny, aby na chwilę zawiesić narzędzie. Można go zamontować z jednej lub z drugiej strony narzędzia. Aby zamontować zaczep, wsuń go w rowek w obudowie znajdujący się z obu stron, a następnie przykręć go wkrętem. Aby zdemontować zaczep, poluzuj wkręt i ściągnij zaczep.

Przechowywanie klucza sześciokątnego

Rys.14

Klucz sześciokątny, gdy nie jest używany, należy przechowywać zgodnie z rysunkiem, aby nie zapodział się.

DZIAŁANIE

Kontrola działania języka spustowego

⚠UWAGA:

- Przed każdym użyciem narzędzia należy sprawdzić, czy język spustowy znajduje się w stanie gotowości do pracy. W przypadku wystąpienia problemów opisanych poniżej należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym firmy Makita.
- Przed montażem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF”.

Narzędzie nie pracuje wyłącznie po naciśnięciu języka spustowego lub po przyłożeniu końcówki stykowej do elementu obrabianego.

Wbijanie gwoździ

⚠UWAGA:

- Należy zawsze pilnować, aby przed pociągnięciem za spust końcówka zabezpieczająca naciskała na łączony materiał.

Wybrać tryb gwoździowania, naciskając przycisk wyboru trybu pracy, jak opisano w punkcie „Wybór trybu gwoździowania”.

Gwoździowanie przerywane (tryb sekwencyjny)

Rys.15

Aby wbić gwoździe, ustawić przycisk blokady w położeniu „FREE”. Przyłożyć końcówkę stykową do elementu obrabianego i pociągnąć język spustowy. Zwolnić język spustowy po każdej operacji.

Gwoździowanie ciągłe/przerywane (tryb ciągły)

Rys.16

W przypadku ustawienia w narzędziu trybu ciągłego istnieje możliwość pracy w trybie ciągłym i przerywanym. Aby wbić gwoździe, ustawić przycisk blokady w położeniu „FREE”.

- W przypadku trybu ciągłego pociągnąć język spustowy, a następnie przyłożyć końcówkę stykową do elementu obrabianego. W celu kolejnego wbicia gwoździa nie ma konieczności zwalniania języka spustowego.
- W przypadku gwoździowania przerywanego przyłożyć końcówkę stykową do elementu obrabianego i pociągnąć język spustowy. W celu wbicia kolejnego gwoździa należy w pierwszej kolejności zresetować język spustowy.

UWAGA:

- Narzędzie zatrzyma się automatycznie w przypadku wystąpienia poniższych warunków:
- Jeśli język spustowy zostanie zwolniony lub końcówka stykowa zostanie odstawiona od elementu obrabianego, zanim narzędzie wykona operację do końca.
W takiej sytuacji należy pociągnąć ponownie język spustowy, do momentu aż narzędzie zostanie przełączone w tryb czuwania.
- Jeśli język spustowy zostanie pociągnięty lub końcówka stykowa zostanie przyłożona i w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana inna operacja.
W takiej sytuacji należy zwolnić język spustowy lub odstawić końcówkę stykową od elementu obrabianego, aby ponownie uruchomić operację.

Mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem

Narzędzie to posiada mechanizm zabezpieczający przed pustym wystrzałem. Mechanizm ten automatycznie zatrzyma wbijanie gwoździ w przypadku zużycia wszystkich gwoździ. W takiej sytuacji należy uzupełnić gwoździe w celu wznowienia operacji.

Usuwanie zablokowanych gwoździ

⚠OSTRZEŻENIE:

- Przed przystąpieniem do usuwania zablokowanych gwoździ należy zawsze upewnić się, że język spustowy jest zwolniony, a akumulator i gwoździe zostały wyjęte.

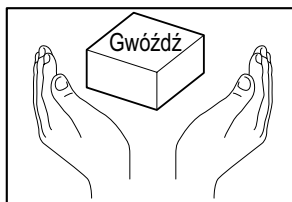
Rys.17

Odkręcić śruby sześciokątne mocujące osłonę przewodnicy młotka za pomocą klucza sześciokątnego. Wyjmij z rowka przewodnicy zablokowane gwoździe. Zamocować osłonę przewodnicy młotka, dokręcając śruby sześciokątne w prawidłowej kolejności. W pierwszej kolejności dokręcić śrubę sześciokątną A, następnie B, a na końcu C.

UWAGA:

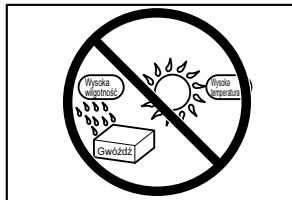
- Po zamocowaniu osłony przewodnicy młotka należy zawsze upewnić się, że osłona przewodnicy młotka uruchamia się prawidłowo. Jeśli nie działa prawidłowo, należy odkręcić śruby sześciokątne i ponownie przeprowadzić montaż osłony przewodnicy młotka.

Gwoździe



004310

Obchodzić się ostrożnie z gwoździami i ich opakowaniem. W przypadku niewłaściwego obchodzenia się z gwoździami mogą one ulec zniekształceniu lub rozłączeniu, powodującego problemy z podawaniem gwoździ.



004311

Unikaj przechowywania gwoździ w bardzo wilgotnym lub ciepłym miejscu i nie wystawiaj ich na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego.

KONSERWACJA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do przeglądu lub konserwacji narzędzia należy w pierwszej kolejności wyłączyć narzędzie, a następnie wyjąć akumulator i gwoździe.
- Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozpuszczalnika, alkoholu itp. Substancje takie mogą spowodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

Czyszczenie magazynku

Jeśli popychacz w magazynku nie działa płynnie z powodu nagromadzonego pyłu, piasku, wiórów lub innego materiału, należy oczyścić magazynek.

Rys.18

Aby zdemontować osłonę przesuwaną, należy poluzować śrubę sześciokątną w magazynku.

Rys.19

Zdemontować popychacz z osłony przesuwnej, a następnie wyjąć ogranicznik, tuleje i sprężynę.

Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować wszystkie części do osłony przesuwnej. Aby je zamontować, uwzględnić poniższą procedurę.

- Zamontować dużą sprężynę w osłonie przesuwnej.
- Zamontować części do popychacza w prawidłowej kolejności, tuleję, małą sprężynę, a następnie ogranicznik.
- Zamontować popychacz z pozostałymi częściami w osłonie przesuwnej.

UWAGA:

- Po zdemontowaniu popychacza z osłony przesuwnej pozostałe części mogą wypaść z osłony przesuwnej.
- Podczas montażu popychacza i pozostałych części w osłonie przesuwnej należy pozostawić niewielką przestrzeń pomiędzy popychaczem a tulejami.

Dla zachowania BEZPIECZENSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udziela Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Gwoździe
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita
- Gogle ochronne

UWAGA:

- Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Indicator roșu	9-1. Levier de blocare	15-2. Trageți declanșatorul
1-2. Buton	9-2. Ușă culisantă	16-1. Trageți declanșatorul
1-3. Cartușul acumulatorului	9-3. Ghidaj al dispozitivului de acționare	16-2. Amplasați elementul de contact pe piesa de prelucrat.
2-1. Indicator acumulator	9-4. Magazie	17-1. Șurub cu cap hexagonal A
3-1. Marcaj în stea	10-1. Cuie	17-2. Șurub cu cap hexagonal B
4-1. Lămpi indicator	10-2. Ușă culisantă	17-3. Șurub cu cap hexagonal C
4-2. Buton CHECK (Verificare)	10-3. Ghidaj al dispozitivului de acționare	17-4. Capac al ghidajului dispozitivului de acționare
5-1. Blocare declanșator	11-1. Adaptor de camă	18-1. Șurub cu cap hexagonal
5-2. Apăsăți în poziția Lock (Blocare)	11-2. Protuberanță	19-1. Împingător
5-3. Apăsăți în poziția Free (Eliberare)	11-3. Placă centrală	19-2. Manșon
6-1. Buton de selectare mod	11-4. Suport	19-3. Arc (mare)
6-2. Mod secvențial	13-1. Canelură	19-4. Arc (mic)
6-3. Mod continuu	13-2. Agățătoare	19-5. Opritor
7-1. Dispozitiv de reglare	13-3. Șurub	19-6. Ușă culisantă
8-1. Lampă	14-1. Cheie inbus	
8-2. Declanșator	15-1. Amplasați elementul de contact pe piesa de prelucrat.	
8-3. Ghidaj de împușcare (element de contact)		

SPECIFICAȚII

Model	DBN500	
Dimensiune cui fără cap	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Capacitate magazie de cuie fără cap	100 buc.	
Dimensiuni (L x l x H)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Tensiune nominală	18 V cc.	
Greutate netă	3,3 kg	3,5 kg
Cartușe acumulator standard	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile și ansamblul baterie pot diferi de la țară la țară.
- Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

END311-1

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile de pe echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



- Citiți manualul de utilizare.



- Purtați ochelari de protecție.



- Nu folosiți pe schele sau pe scări.



- Nu țineți degetele pe butonul de declanșare când nu împușcați cuie pentru a evita declanșarea accidentală.



- Doar pentru țările UE
Nu depuneți echipamente electrice sau acumulatele împreună cu gunoierii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, bateriile și acumulatele, precum și bateriile și

acumulatele reziduale și implementarea acestora conform legislației naționale, echipamentele electrice și bateriile și acumulatele care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

ENE073-1

Destinație de utilizare

Instrumentul este destinat operațiilor de montare în interior și mobilierului.

ENG905-1

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 79 dB (A)

Marjă de eroare (K) : 3 dB (A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A).

Purtați mijloace de protecție a auzului

ENG904-2

Vibrații

Valoarea totală a emisiilor de vibrații determinată conform EN60745 :

Emisie de vibrații (a_{h1}): 2,5 m/s² sau mai puțin
Marjă de eroare (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Nivelul de vibrații declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard și poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTISMENT:

- Nivelul de vibrații în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată.
- Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

ENH003-15

Numai pentru țările europene

Declarație de conformitate CE

Makita declară că următoarea(ele) mașină(i):

Denumirea utilajului:

Pistol de bătut cuie fără cap fără cablu

Model nr./ Tip: DBN500

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

2006/42/EC

Sunt fabricate în conformitate cu următorul standard sau documente standardizate:

EN60745, EN792

Fișierul tehnic în conformitate cu 2006/42/CE este disponibil de la:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
Director

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgia

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

GEB117-2

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ CAPSATOR FĂRĂ FIR

1. **Presupuneți întotdeauna că mașina conține cuie.** Manipularea neatență a capsatorului poate determina declanșarea cuielor și poate duce la vătămări personale.
2. **Nu îndreptați mașina către dumneavoastră sau către persoanele din jur.** Declanșarea neprevăzută va duce la descărcarea cuielor, cauzând vătămări personale.
3. **Nu acționați mașina decât dacă acesta este poziționată ferm înspre piesa de prelucrat.** Dacă mașina nu este în contact cu piesa de prelucrat, cuiul poate fi deviat de la ținta dumneavoastră.
4. **Decuplați mașina de la sursa de alimentare în momentul în care cuiul se blochează în mașină.** În timpul înlăturării cuiului blocat, capsatorul poate fi activat în mod accidental dacă este conectat.
5. **Fiți foarte atenți atunci când înlăturați un cui blocat.** Mecanismul poate fi sub comprimare și cuiul se poate descărca cu putere în timp ce încercați să eliberați blocajul.
6. **Nu folosiți acest capsator pentru fixarea cablurilor electrice.** Nu este concepută pentru instalarea de cabluri electrice și poate afecta izolația cablurilor electrice, putând duce la electrocutare sau putând provoca pericole de incendiu.
7. **Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu scut lateral și o mască de protecție atunci când se impune.**
8. **Nu vă apropiați mâinile și picioarele de zona orificiului de evacuare.**
9. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**
10. **Scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului înainte de a efectua operațiunile de alimentare cu cuie, reglaj, inspecție, întreținere sau după încheierea lucrării.**

11. **Asigurați-vă că nu se află nimeni în apropiere înainte de începerea lucrării. Nu încercați niciodată să înfigeți cuiele simultan din partea interioară și exterioară a peretelui. Cuiele pot traversa materialul și/sau pot fi proiectate în jur, fiind extrem de periculoase.**
12. **Aveți grijă la poziția picioarelor și mențineți-vă echilibrul cu mașina. Asigurați-vă că nu se află nicio persoană dedesubt atunci când lucrați la înălțime.**
13. **Nu utilizați niciodată mașini de împușcat cuie marcate cu simbolul “Nu utilizați pe schele, scări” pentru o aplicație specifică, de exemplu:**
 - când se trece de la o locație de aplicare la alta, acest lucru implicând folosirea de schele, scări sau construcții similare scârilor, de exemplu grătare de șipci de pe acoperiș;
 - la închiderea de lăzi sau cutii;
 - la montarea de sisteme de siguranță la transport, de exemplu, pe vehicule și vagoane.
14. **Verificați cu atenție pereții, tavanul, podeaua, acoperișul și alte asemenea pentru a evita electrocutarea, scurgerile de gaze, exploziile etc. cauzate de înfigerea capselor în cabluri electrice aflate sub tensiune, conducte sau țevi de gaz.**
15. **Folosiți numai cuiele specificate în acest manual. Folosirea altor cuie poate duce la defectarea mașinii.**
16. **Nu aduceți modificări mașinii și nu încercați să o folosiți în alte scopuri decât înfigerea cuielor.**
17. **Nu folosiți mașina fără cuie. Acest lucru va reduce durata de viață a mașinii.**
18. **Întrerupeți imediat operația de înfigere dacă observați un comportament defectuos sau ieșit din comun al mașinii.**
19. **Nu introduceți niciodată cuie în materiale care ar putea permite acestora să treacă prin ele și să fie proiectate în jur.**
20. **Nu acționați niciodată concomitent butonul declanșator și pârghia de siguranță dacă nu sunteți pregătit să prindeți cu cuie piesele. Lăsați piesa să acționeze pârghia de siguranță. Nu dezactivați niciodată funcția pârghiei de siguranță prin fixarea acesteia în poziție retrasă sau prin acționarea ei cu mâna.**
21. **Nu dereglați niciodată pârghia de siguranță. Verificați frecvent funcționarea corectă a pârghiei de siguranță.**
22. **Scoateți întotdeauna cuiele din mașină atunci când nu o utilizați.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTISMENT:

NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

ENC007-9

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND ȘIGURANȚA

PENTRU CARTUȘUL ACUMULATORULUI

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
 2. **Nu dezmembrați cartușul acumulatorului.**
 3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.**
 4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.**
 5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) **Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.**
 - (2) **Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
 - (3) **Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.**
- Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
6. **Nu depozitați mașina și cartușul acumulatorului în spații în care temperatura poate atinge sau depăși 50 ° C (122 ° F).**
 7. **Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.**
 8. **Aveți grijă să nu scăpați pe jos sau să loviți acumulatorul.**
 9. **Nu folosiți un acumulator uzat.**
 10. **Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurii a acumulatorului.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet.
Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat.
Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Încărcați cartușul acumulatorului dacă nu îl utilizați o perioadă îndelungată (peste șase luni).

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

Fig.1

⚠ATENȚIE:

- Opriiți întotdeauna unealta înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.
- **Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului.** În caz contrar, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea lor și posibilele accidentări.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din unealtă în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a instala cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă puteți vedea indicatorul roșu din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet.

⚠ATENȚIE:

- Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați cartușul de acumulator la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/ acumulator. Sistemul întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de viață a mașinii și acumulatorului.

Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare. În unele situații, indicatoarele luminează.

Fig.2

Protecție la supraîncălzire pentru mașină

Când mașina este supraîncălzită, mașina se oprește automat, iar indicatorul luminează intermitent timp de aproximativ 60 de secunde. În această situație, lăsați mașina să se răcească înainte de a o reporni.

Protecție la supraîncălzire pentru acumulator

Când acumulatorul este supraîncălzit, mașina se oprește automat, iar indicatorul acumulatorului luminează timp de aproximativ 60 de secunde. Mașina nu va mai porni chiar dacă apăsați butonul declanșator. În această situație, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

NOTĂ:

Protecția împotriva supraîncălzirii acumulatorului funcționează doar cu un cartuș de acumulator prevăzut cu un marcaj în stea.

Fig.3

Protecție împotriva supradescărcării











Când capacitatea rămasă a acumulatorului se reduce, indicatorul luminează intermitent. Dacă este utilizată în continuare, mașina se va opri, iar indicatorul va lumina timp de aproximativ 60 de secunde. În această situație, încărcați cartușul acumulatorului.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

(Doar pentru cartușele de acumulator cu "B" la sfârșitul numărului modelului.)

Fig.4

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Lampa indicatoare se aprinde timp de câteva secunde.

Lămpi indicator			Capacitate rămasă
 Iluminat	 OPRIT	 Iluminare intermitentă	
			între 75 % și 100 %
			între 50 % și 75 %
			între 25 % și 50 %
			între 0 % și 25 %
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să se fi defectat.
			

015658

NOTĂ:

- În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Folosirea blocării butonului de declanșare

ATENȚIE:

- Când nu utilizați mașina sau după utilizarea acesteia, blocați întotdeauna butonul de declanșare cu dispozitivul de blocare buton de declanșare.

Fig.5

Mașina are un dispozitiv de blocare a butonului de declanșare pentru a evita accidentele prin pornirea neintenționată. Acesta face ca butonul de declanșare să nu se mai miște și nu mai permite mașinii să împușce cuie.

Pentru blocarea butonului de declanșare, setați butonul de blocare în poziția "LOCK" (Blocare).

Înainte de a împușca, setați butonul de blocare în poziția "FREE" (Eliberare). Când nu utilizați mașina, setați întotdeauna în poziția "LOCK" (Blocare) și scoateți cartușul acumulatorului din mașină.

Selectarea modului de împușcare cuie

Fig.6

Mașina are două moduri diferite de împușcare a cuielor. Selectați modul de împușcare dorit cu ajutorul butonului de selectare a modului. Pentru mai multe detalii, consultați secțiunea "FUNCȚIONARE".

Împușcare intermitentă a cuielor (mod secvențial)

Acest mod este adecvat pentru împușcarea cu atenție și precizie a unui cui.

Împușcare continuă/intermitentă a cuielor (mod continuu)

Când mașina este setată în acest mod, puteți alege împușcarea continuă sau intermitentă a cuielor prin secvențe ale operării butonului de declanșare.

Reglarea adâncimii de batere a cuielor

AVERTISMENT:

- Asigurați-vă întotdeauna că degetele dumneavoastră nu se află pe butonul de declanșare, iar cartușul acumulatorului și cuiule sunt scoase.

Fig.7

Pentru a atinge o adâncime mai mică, rotiți dispozitivul de reglare spre direcția A, în modul indicat în figură. Pentru a atinge o adâncime mai mare, rotiți dispozitivul de reglare în direcția B.

Nu rotiți dispozitivul de blocare prea mult, în caz contrar acesta se poate bloca.

Aprinderea lămpii

ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Fig.8

Pentru a aprinde lampa, trageți butonul de declanșare sau amplasați elementul de contact pe piesa de lucru. Eliberați butonul de declanșare sau elementul de contact pentru a stinge lampa.

Lampa se stinge la 10 secunde după eliberarea butonului de declanșare sau a elementului de contact de pe piesa de lucru.

NOTĂ:

- Folosiți o cârpă curată pentru a șterge depunerile de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii, deoarece calitatea iluminării va fi afectată.
- Atunci când se aprinde lampa și energia rămasă în acumulator se reduce, este posibil ca pistolul de bătut cuie să nu împușce cuiule. În acest caz, încărcați cartușul acumulatorului.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că degetele dumneavoastră nu se află pe butonul de declanșare, iar cartușul acumulatorului și cuiele sunt scoase înainte de a efectua orice lucrări cu pistolul de bătut cuie.

Încărcarea sau descărcarea cuielor

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că degetele dumneavoastră nu se află pe butonul de declanșare, iar cartușul acumulatorului este scos înainte de încărcarea cuielor.
- Nu glisați brusc ușa culisantă a pistolului de bătut cuie, atunci când acesta este încărcat cu cuie. Căderea accidentală a cuielor, în special atunci când lucrați la înălțime, poate cauza vătămări personale.
- Încărcați cuiele în direcția corespunzătoare. Încărcarea în direcția greșită poate cauza uzura prematură a ghidajului și deteriorarea altor componente.
- Nu utilizați cuie deformatate. Utilizați cuiele specificate în acest manual. Utilizarea unor cuie, altele decât cele specificate, poate cauza blocarea cuiului și defectarea pistolului de bătut cuie.

Fig.9

Apăsați pârghia de blocare și deschideți ușa culisantă a magaziei.

Fig.10

Poziționați banda de cuie astfel încât vârfului cuielor să atingă baza fantei din magazie și glisați banda de cuie spre deschiderea de împușcare.

Readeceți ușa culisantă în poziția originală până la blocarea acesteia cu pârghia de blocare.

Pentru a scoate cuiele, apăsați pârghia de blocare și glisați ușa culisantă. Scoateți cuiele din fanta magaziei.

Adaptor de camă

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că degetele dumneavoastră nu se află pe butonul de declanșare, iar cartușul acumulatorului și cuiele sunt scoase înainte de instalarea adaptorului de camă.

Fig.11

Atunci când împușcați cuie în materiale care urmează să fie fixate și care au o suprafață care se zgârie cu ușurință, utilizați adaptorul de camă. Pentru a instala adaptorul de camă, poziționați-l peste placa centrală astfel încât proeminența din interiorul adaptorului de camă să se fixeze în interiorul capacului ghidajului de împușcare.

Atunci când nu este folosit, depozitați adaptorul de camă în suportul din partea din spate a ușii culisante pentru a preveni pierderea acestuia. Pot fi depozitate în total două adaptoare de camă.

Agățătoare

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că degetele dumneavoastră nu se află pe butonul de declanșare, iar cartușul acumulatorului și cuiele sunt scoase înainte de utilizarea cârligului.
- Nu agățați cârligul de centura de la brâu. Căderea pistolului de bătut cuie, provocată de desprinderea accidentală a cârligului, poate provoca acționarea pistolului, rezultând răni personale.

Fig.12

Fig.13

Cârligul este util pentru suspendarea temporară a mașinii. Acesta poate fi instalat pe oricare latură a mașinii.

Pentru a instala cârligul, introduceți-l în canelura din carcasa mașinii de pe oricare latură și apoi fixați-l cu un șurub. Pentru demontare, deșurubați șurubul și scoateți-l.

Depozitarea cheii inbus

Fig.14

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia inbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

FUNȚIONARE

Verificarea funcționării butonului de declanșare

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că butonul de declanșare funcționează corect înainte de fiecare lucrare. Dacă identificați una dintre problemele descrise mai jos, apăsați la un centru de service autorizat Makita pentru reparații.
- Înainte de a monta cartușul acumulatorului în ualealtă, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.

Mașina nu trebuie să funcționeze doar prin tragerea butonului de declanșare sau prin amplasarea elementului de contact pe piesa de lucru.

Împușcarea cuielor

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mai întâi ați pus elementul de contact pe piesa de lucru, înainte de a trage butonul de declanșare.

Selectați modul de împușcare a cuielor apăsând butonul de selectare mod, conform secțiunii "Selectarea modului de împușcare cuie".

Împuşcare intermitentă a cuielor (mod secvenţial)

Fig.15

Pentru a împuşca un cui, setaţi butonul de blocare în poziţia "FREE" (Eliberare). Amplasaţi elementul de contact pe piesa de lucru şi trageţi butonul de declanşare. Eliberaţi butonul de declanşare după fiecare operaţie.

Împuşcare continuă/intermitentă a cuielor (mod continuu)

Fig.16

Când maşina este setată în modul continuu, o puteţi utiliza fie pentru împuşcare continuă, fie pentru împuşcare intermitentă.

Pentru a împuşca un cui, setaţi butonul de blocare în poziţia "FREE" (Eliberare).

- Pentru împuşcare continuă, trageţi mai întâi butonul de declanşare şi apoi amplasaţi elementul de contact pe piesa de lucru. Pentru următoarea acţiune, nu trebuie să eliberaţi butonul de declanşare.
- Pentru împuşcare intermitentă a cuielor, amplasaţi elementul de contact pe piesa de lucru şi trageţi butonul de declanşare. Pentru următoarea acţiune, trebuie să resetaţi mai întâi butonul de declanşare.

NOTĂ:

- Această maşină se opreşte automat în următoarele condiţii:
- Dacă eliberaţi butonul de declanşare sau elementul de contact de pe piesa de lucru înainte de finalizarea lucrării.
Într-un astfel de caz, trageţi butonul de declanşare din nou până când maşina porneşte în standby.
- Când continuaţi fie să trageţi butonul de declanşare, fie să amplasaţi elementul de contact timp de aproximativ 5 secunde, fără nicio altă acţiune.
În acest caz, eliberaţi butonul de declanşare sau elementul de contact de pe piesa de lucru pentru a reporni operarea.

Mecanism împotriva declanşării în gol

Maşina este echipată cu un mecanism împotriva declanşării în gol. Acesta opreşte automat operaţia de împuşcare a cuielor când cuietele rămase se termină. În acest caz, încărcaţi mai multe cuiete pentru a relua operarea.

Scoaterea cuielor blocate

AVERTISMENT:

- Înainte de a scoate cuietele blocate, asiguraţi-vă întotdeauna că butonul de declanşare este eliberat, iar cartuşul acumulatorului şi cuietele sunt scoase.

Fig.17

Scoateţi şuruburile cu cap hexagonal care fixează ghidajul de împuşcare folosind o cheie inbus.

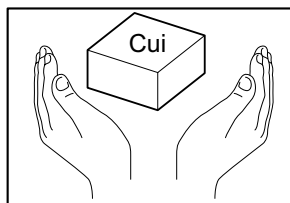
Scoateţi cuietele înţepenite din ghidajul cuielor care a apărut.

Fixaţi capacul ghidajului de împuşcare cu şuruburile cu cap hexagonal, în ordinea corectă. Strângeţi şuruburile cu cap hexagonal A, B şi apoi C.

NOTĂ:

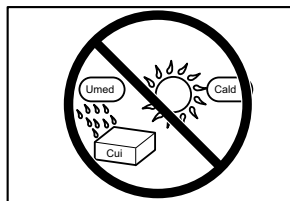
- După fixarea capacului ghidajului de împuşcare, asiguraţi-vă întotdeauna că acest capac al ghidajului de împuşcare este acţionat corect. Dacă acesta nu este acţionat în mod corect, scoateţi şuruburile cu cap hexagonal şi instalaţi din nou capacul ghidajului de împuşcare.

Cuiete



004310

Manipulaţi cu grijă cuietele şi cutia acestora. În cazul în care cuietele au fost manevrate brutal, ele se pot deforma sau conectorul lor se poate rupe, ceea ce va provoca o alimentare defectuoasă cu cuiete a maşinii.



004311

Evitaţi depozitarea cuielor într-un spaţiu cu umiditate ridicată, la temperaturi mari, sau în bătaia directă a razelor solare.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE:

- Asiguraţi-vă întotdeauna că maşina este oprită, iar cartuşul acumulatorului şi cuietele sunt scoase înainte de a executa lucrările de inspecţie şi întreţinere.
- Nu utilizaţi niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanţe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curăţarea magaziei

Când mecanismul de împingere din magazine nu se mişcă ușor și uniform din cauza prafului, nisipului sau altor materii străine, curăţaţi magazia.

Fig.18

Pentru a scoate ușa culisantă, slăbiți șurubul cu cap hexagonal de pe magazie.

Fig.19

Trageți mecanismul de împingere din ușa culisantă și apoi îndepărtați opritorul, manșoanele și arcurile.

După curățare, montați toate componentele în ușa culisantă. Pentru montare, urmați procedeul de mai jos.

1. Montați arcul mare în ușa culisantă.
2. Montați componentele de pe mecanismul de împingere în ordinea corectă, manșonul, arcul mic și apoi opritorul.
3. Montați mecanismul de împingere cu celelalte componente pe ușa culisantă.

NOTĂ:

- Când scoateți mecanismul de împingere din ușa culisantă, componentele din ușa culisantă pot sări în afară.
- Când montați mecanismul de împingere cu celelalte componente pe ușa culisantă, lăsați spații mici între mecanismul de împingere și manșoane.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea mașinii, reparațiile și reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Cuiele
- Acumulator și încărcător original Makita
- Ochelari de protecție

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

DEUTSCH (Originalbetriebsanleitung)

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Rote Anzeige	8-2. Schalter	15-1. Setzen Sie den Kontaktfuß auf das Werkstück auf.
1-2. Taste	8-3. Führungsschiene (Kontaktfuß)	15-2. Auslöser ziehen
1-3. Akkublock	9-1. Blockierungshebel	16-1. Auslöser ziehen
2-1. Anzeige Akkuladestatus	9-2. Schiebeklappe	16-2. Setzen Sie den Kontaktfuß auf das Werkstück auf.
3-1. Sternmarkierung	9-3. Führungsschiene	17-1. Innensechskantschraube A
4-1. Anzeigelampen	9-4. Magazin	17-2. Innensechskantschraube B
4-2. Taste CHECK	10-1. Nägel	17-3. Innensechskantschraube C
5-1. Auslösersperre	10-2. Schiebeklappe	17-4. Führungsschienenabdeckung
5-2. Drücken, um Auslöser zu verriegeln (Pos. LOCK)	10-3. Führungsschiene	18-1. Sechskantschraube
5-3. Drücken, um Auslöser zu entriegeln (Pos. FREE)	11-1. Adapternase	19-1. Drücker
6-1. Betriebsart-Wahlschalter	11-2. Vorsprung	19-2. Muffe
6-2. Einzelauslösung	11-3. Zentralplatte	19-3. Feder (groß)
6-3. Serienauslösung	11-4. Halterung	19-4. Feder (klein)
7-1. Einsteller	13-1. Rille	19-5. Anschlag
8-1. Lampe	13-2. Haken	19-6. Schiebeklappe
	13-3. Schraube	
	14-1. Sechskantschlüssel	

TECHNISCHE DATEN

Modell	DBN500	
Stauchkopfnagelgröße	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Kapazität Stauchkopfnagelmagazin	100 Stk.	
Abmessungen (L x B x H)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Nennspannung	Gleichspannung 18 V	
Netto-Gewicht	3,3 kg	3,5 kg
Standard-Akkublocke	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis.
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern abweichen.
- Gewicht, mit Akkublock, ermittelt gemäß EPTA-Verfahren 01/2003

END311-1

Symbole

Nachstehend sind Symbole aufgeführt, auf die Sie beim Werkzeuggebrauch stoßen können. Sie sollten noch vor Arbeitsbeginn ihre Bedeutung kennen.



- Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung.



- Tragen Sie eine Schutzbrille.



- Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden!



- Nehmen Sie Ihre Finger vom Schalter, wenn Sie keine Nägel eintreiben, um ein versehentliches Auslösen zu vermeiden.



- Nur für EU-Länder Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und über Batterien und Akkumulatoren

sowie Altbatterien und Altakkumulatoren und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge sowie Altbatterien und Altakkumulatoren getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

ENE073-1

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für das Einbringen von Befestigungselementen bei Arbeiten im Innenausbau und bei der Montage von Möbeln entwickelt.

ENG905-1

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN60745:

Schalldruckpegel (L_{pA}) : 79 dB (A)

Abweichung (K): 3 dB (A)

Unter Arbeitsbedingungen kann der Schalldruckpegel 80 dB (A) überschreiten.

Tragen Sie Gehörschutz

ENG904-2

Schwingung

Gemäß EN60745 ermittelte Gesamtbelastung:

Schwingungsbelastung (a_{h1}): 2,5 m/s² oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten Belastungswert abweichen.
- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH003-15

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Makita erklärt, dass die nachfolgende(n) Maschine(n):

Bezeichnung des Geräts:

Akku-Nagler

Nummer / Typ des Modells: DBN500

Den folgenden EG-Richtlinien entspricht:

2006/42/EC

Sie werden gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:

EN60745, EN792

Die technischen Unterlagen gemäß 2006/42/EG sind erhältlich von:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya

Direktor

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgien

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch. Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

GEB117-2

SICHERHEITSHINWEISE ZUR AKKU-NAGLER

- Gehen Sie immer davon aus, dass sich Klammern im Werkzeug befinden.** Ein sorgloser Umgang mit dem Nagler kann zu plötzlichem Auswurf von Nägeln und zu Personenschäden führen.
- Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich selbst oder auf andere Personen in der Nähe.** Bei unbeabsichtigtem Auslösen des Werkzeugs wird eine Klammer herausgeschossen, diese Klammer kann Verletzungen verursachen.
- Lösen Sie das Werkzeug nur aus, während es fest gegen das Werkstück gedrückt wird.** Wenn sich das Werkzeug nicht in Kontakt mit dem Werkstück befindet, kann die Klammer vom Werkstück abprallen.
- Wenn sich Klammern im Werkzeug verklemt hat, ziehen Sie das Werkzeug von der Stromversorgung ab.** Wenn der Nagler beim Entfernen einer verklebten Klammer an der Stromversorgung angeschlossen ist, kann der Nagler versehentlich ausgelöst werden.
- Gehen Sie beim Entfernen einer verklebten Klammer vorsichtig vor.** Der Mechanismus kann unter Druck stehen und die Klammer kann beim Versuch, die Störung zu beseitigen, mit hoher Energie aus dem Werkzeug gestoßen werden.
- Verwenden Sie diesen Nagler nicht für das Befestigen von elektrischen Kabeln.** Das Werkzeug eignet sich nicht für das Anbringen elektrischer Kabel. Es kann die Isolierung des elektrischen Kabels beschädigen und so Stromschläge oder Brandverletzungen verursachen.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille oder Sicherheitsgläser mit Seitenschutz und, falls erforderlich, einen Gesichtsschutz.**
- Halten Sie Hände und Füße vom Bereich der Auswurföffnung fern.**
- Befolgen Sie die Hinweise für die Schmierung und den Zubehörwechsel.**
- Entnehmen Sie stets den Akkublock vor dem Laden der Klammern, vor der Einstellung,**

- Inspektion, Wartung oder nach Beenden des Betriebs.
11. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Personen in der Nähe aufhalten, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Versuchen Sie niemals, Klammern von innerhalb und von außerhalb der Wand gleichzeitig zu nageln. Klammern können durchschlagen und/oder herausfliegen, was eine große Gefahr darstellt.
 12. Achten Sie beim Arbeiten mit dem Werkzeug auf sicheren Stand und Gleichgewicht. Vergewissern Sie sich, dass sich bei Arbeiten an hochgelegenen Arbeitsplätzen keine Personen unterhalb aufhalten.
 13. Benutzen Sie niemals mit der Aufschrift „Nicht auf Gerüsten, Leitern verwenden“ versehene Nagler für spezifische Anwendungen wie z. B.:
 - wenn für einen Umstieg zwischen den Positionen für das Einbringen eines Nagels Gerüste, Treppen, Leitern oder leiterähnliche Konstruktionen wie z. B. Dachlatten benötigt werden;
 - Verschließen von Kisten oder Verschlägen;
 - Anbringen von Transportsicherungen z. B. an Fahrzeugen oder Eisenbahnwagen.
 14. Überprüfen Sie Wand, Decke, Fußboden, Dach und dergleichen sorgfältig, um durch das Eintreiben in Strom führende Kabel, Isolierrohre oder Gasrohre verursachte mögliche elektrische Schläge, Gaslecks, Explosionen usw. zu vermeiden.
 15. Verwenden Sie nur die in diesem Handbuch aufgeführten Klammern. Die Verwendung anderer Klammern kann eine Funktionsstörung des Werkzeugs verursachen.
 16. Missbrauchen Sie das Werkzeug nicht, sondern verwenden Sie es ausschließlich für das Einschlagen von Klammern.
 17. Nehmen Sie das Werkzeug nicht ohne eingelegte Klammern in Betrieb. Anderenfalls verkürzt sich die Lebensdauer des Werkzeugs.
 18. Brechen Sie den Betrieb sofort ab, wenn Sie einen Defekt oder etwas Ungewöhnliches am Werkzeug feststellen.
 19. Schlagen Sie keine Klammern in Materialien, welche die Klammern durchschlagen können und dann zu einem Projektil werden.
 20. Betätigen Sie erst bei korrekter Positionierung des Werkzeugs am Werkstück gleichzeitig den Auslöseschalter und den Sicherheitshebel. Lassen Sie das Werkstück den Sicherheitshebel herunterdrücken. Der Sicherheitshebel darf weder in entsicherter Stellung arretiert noch per Hand betätigt werden.

21. Spielen Sie niemals mit dem Sicherheitshebel. Prüfen Sie regelmäßig den einwandfreien Betrieb des Sicherheitshebels.
22. Entfernen Sie immer aus einem nicht in Gebrauch befindlichen Werkzeug alle Klammern.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

⚠️ WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-9

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.
 2. Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.
 3. Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.
 4. Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.
 5. Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden.
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.
 - (2) Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw. befinden.
 - (3) Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.
- Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.
6. Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die

Temperatur 50 ° C (122 ° F) oder höher erreichen kann.

7. Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.
8. Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.
9. Verwenden Sie einen beschädigten Akkublock nicht.
10. Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Bestimmungen bzgl. der Entsorgung von Akkus.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Tipps für den Erhalt der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.
Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeugleistung bemerken.
2. Laden Sie einen voll geladenen Akkublock nicht noch einmal auf.
Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.
4. Laden Sie den Akkublock auf, wenn Sie diesen für längere Zeit nicht verwenden (mehr als sechs Monate).

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠️ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Einstellungen oder eine Funktionsprüfung des Werkzeugs vornehmen.

Montage und Demontage des Akkublocks

Abb.1

⚠️ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug immer aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder entnehmen.
- **Halten Sie das Werkzeug und den Akkublock sicher fest, wenn Sie den Akkublock einsetzen oder herausnehmen.** Andernfalls könnte Ihnen das Werkzeug oder der Akkublock aus den Händen fallen, sodass das Werkzeug oder der Akkublock beschädigt werden oder diese Verletzungen verursachen.

Zum Entnehmen des Akkublocks müssen Sie die Taste auf der Vorderseite des Akkublocks schieben und gleichzeitig den Akkublock aus dem Werkzeug herausziehen.

Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Akkublock ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Akkublock nicht ganz eingerastet.

⚠️ACHTUNG:

- Setzen Sie den Akkublock unbedingt ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Akkublock versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Setzen Sie den Akkublock nicht mit Gewalt ein. Wenn der Akkublock nicht leicht hineingleitet, ist er nicht richtig angesetzt.

Werkzeug-/Akku-Schutzsystem

Das Werkzeug ist mit einem Werkzeug-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch aus, um die Lebensdauer des Werkzeugs und des Akkus zu verlängern. Unter folgenden Bedingungen des Werkzeugs und/oder des Akkus kann das Werkzeug während des Betriebs automatisch stoppen. Unter einigen dieser Bedingungen leuchtet die Anzeige auf.

Abb.2

Überhitzungsschutz für das Werkzeug

Ist das Werkzeug überhitzt, stoppt das Werkzeug automatisch und die Anzeigeleuchte blinkt ca. 60 Sekunden lang auf. Lassen Sie in dieser Situation das Werkzeug erst abkühlen, bevor Sie es wieder einschalten.

Überhitzungsschutz für den Akku

Ist der Akku überhitzt, stoppt das Werkzeug automatisch und die Akkuanzeige leuchtet ca. 60 Sekunden lang auf. Das Werkzeug startet nicht, selbst wenn der Auslöseschalter betätigt wird. Lassen Sie in dieser Situation den Akku erst abkühlen, bevor Sie das Werkzeug wieder einschalten.

ANMERKUNG:

Der Akku-Überhitzungsschutz funktioniert nur bei einem Akkublock mit Sternmarkierung.

Abb.3

Tiefentladungsschutz

















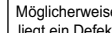
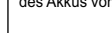
Wird die verbleibende Akkuladung zu gering, beginnt die Akkuanzeige zu blinken. Bei Weiterverwendung stoppt das Werkzeug und die Akkuanzeige leuchtet ca. 60 Sekunden lang auf. Laden Sie in diesem Fall den Akkublock wieder auf.

Anzeigen der Restladung des Akkus

(Nur für Akkublöcke mit einem "B" am Ende der Modellnummer.)

Abb.4

Drücken Sie zum Anzeigen der Restladung des Akkus die Akkuprüftaste. Die Anzeigenlampen leuchten dann wenige Sekunden lang auf.

Anzeigelampen			Verbleibende Akkuladung
 Leuchtet	 OFF (AUS)	 Blinkt	
			75 % bis 100 %
			50 % bis 75 %
			25 % bis 50 %
			0 % bis 25 %
			Laden Sie den Akku auf.
 	 	 	Möglicherweise liegt ein Defekt des Akkus vor.

015658

ANMERKUNG:

- In Abhängigkeit von den Bedingungen bei Gebrauch und von der Umgebungstemperatur kann der angezeigte Ladezustand geringfügig vom tatsächlichen Ladezustand abweichen.

Der Verriegelungshebel

⚠️ACHTUNG:

- Verriegeln Sie nach dem Gebrauch des Werkzeuges immer den Auslöser mit dem Verriegelungshebel.

Abb.5

Der Auslöser des Werkzeugs kann durch einen Verriegelungshebel verriegelt werden, um Unfälle durch ein unbeabsichtigtes Ausschleßen von Nägeln zu vermeiden. Durch den Verriegelungshebel wird der Auslöser blockiert, und das Werkzeug kann nicht ausgelöst werden.

Um den Auslöser zu verriegeln, bringen Sie den Verriegelungsknopf in die „LOCK“-Position.

Stellen Sie vor Beginn der Nagelarbeiten den Verriegelungsknopf in die Position „FREE“. Stellen Sie nach Beenden der Arbeiten immer den Verriegelungsknopf immer in die Position „LOCK“ und ziehen Sie den Akkublock vom Werkzeug ab.

Auswahl der Betriebsart

Abb.6

Das Werkzeug besitzt zwei Betriebsarten. Stellen Sie mit dem Betriebsart-Wahlschalter die gewünschte Betriebsart ein. Für weitere Informationen siehe den Abschnitt „ARBEIT“.

Intermittierender Betrieb (Einzelauslösung)

In dieser Betriebsart können Sie einzelne Nägel so genau wie möglich eintreiben.

Dauer- bzw. intermittierender Betrieb (Serienauslösung)

In dieser Betriebsart können Sie je nach Auslöserbedienung eine Einzel- oder Serienauslösung auslösen.

Einstellen der Nageltiefe

⚠️WARNUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger fern vom Auslöser halten, den Akkublock entnommen und alle Nägel entfernt haben.

Abb.7

Drehen Sie zum Erreichen einer geringeren Tiefe den Einsteller Richtung A (siehe Abbildung). Um eine größere Tiefe zu erreichen, drehen Sie den Einstellknopf in Richtung B.

Drehen Sie den Einsteller nicht zu weit, oder der Einsteller kann stecken bleiben.

Einschalten der Lampe

⚠️ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht direkt ins Licht oder die Lichtquelle.

Abb.8

Zum Einschalten der Lampe müssen Sie den Auslöser betätigen oder den Kontaktfuß auf das Werkstück aufsetzen. Um die Lampe auszuschalten, müssen Sie den Auslöser loslassen oder den Kontaktfuß anheben.

Die Lampe erlischt 10 Sekunden nach dem Loslassen des Auslösers bzw. Anheben des Kontaktfußes vom Werkstück.

ANMERKUNG:

- Verwenden Sie für das Abwischen der Unreinheiten von der Lichtlinse einen trockenen Lappen. Achten Sie darauf, dass Sie die Lichtlinse nicht zerkratzen, dadurch kann ihre Leuchtkraft verringert werden.
- Die Lampe leuchtet auch auf, wenn die verbleibende Akkuleistung zu gering ist, es kann passieren, dass der Nagler keine Nägel mehr feuert. Laden Sie in diesem Fall den Akkublock wieder auf.

MONTAGE

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets vor Arbeiten am Nagler darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Auslöser halten und dass Sie den Akkublock entnommen und alle Nägel entfernt haben.

Laden bzw. Entfernen von Nägel

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets vor dem Laden von Nägel darauf, dass Sie Ihre Finger nicht am Auslöser halten und den Akkublock entnommen haben.
- Schieben Sie nicht ruckartig die Schiebeklappe eines beladenen Naglers auf. Ein versehentliches Herunterfallen von Nägeln kann – insbesondere bei Arbeiten an hochgelegenen Plätzen – Personenschäden verursachen.
- Legen Sie die Nägel richtig ausgerichtet ein. Das Einlegen falsch ausgerichteter Stiftnägel kann zu frühzeitigem Verschleiß der Führung und zu Beschädigungen anderer Komponenten führen.
- Verwenden Sie keine verformten Nägel. Gebrauchen Sie ausschließlich die in dieser Anleitung spezifizierten Nägel. Der Einsatz anderer Nageltypen kann zum Verkleben von Nägeln und zu Schäden am Nagler führen.

Abb.9

Drücken Sie den Verriegelungshebel und öffnen Sie die Schiebeklappe des Magazins.

Abb.10

Setzen Sie den Nagelstreifen so ein, dass die Nagelspitzen die Unterseite des Magazinschlitzes berühren und schieben Sie den Nagelstreifen in Richtung Auslassöffnung.

Schieben Sie die Schiebeklappe wieder in die ursprüngliche Position zurück, bis die Schiebeklappe vom Verriegelungshebel verriegelt wird.

Um die Nägel aus dem Magazin zu entfernen, müssen Sie den Verriegelungshebel drücken und die Schiebeklappe öffnen. Entnehmen Sie die Nägel aus dem Magazinschlitz.

Adapternase

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger fern vom Auslöser halten, den Akkublock entnommen und alle Nägel entfernt haben, bevor Sie die Adapternase anbringen.

Abb.11

Verwenden Sie die Adapternase, um die Nägel in Werkstücke mit einer leicht beschädigten Oberfläche einzutreiben. Um die Adapternase anzubringen, legen Sie diese auf die Zentralplatte, so dass der Vorsprung innerhalb der Adapternase in den Schlitz der Führungsschienenabdeckung passt.

Bewahren Sie die Adapternase bei Nichtgebrauch im Halter an der Schiebklappenrückseite auf, damit sie nicht verloren gehen kann. Es können zwei Adapternasen aufbewahrt werden.

Haken

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie stets darauf, dass Sie Ihre Finger fern vom Auslöser halten, den Akkublock entnommen und alle Nägel entfernt haben, bevor Sie den Haken verwenden.
- Hängen Sie niemals den Haken an den Gürtel! Falls sich der Haken verschiebt, kann der Nagler herunterfallen und Fehlauflösungen und Personenschäden verursachen.

Abb.12

Abb.13

Der Haken ist nützlich, wenn Sie das Werkzeug vorübergehend aufhängen möchten. Er kann an jeder Seite des Werkzeugs befestigt werden.

Setzen Sie den Haken zur Montage in eine Rille am Werkzeuggehäuse (die Seite ist beliebig), und befestigen Sie diesen mit einer Schraube. Zur Entfernung müssen Sie nur die Schraube lockern und den Haken herausnehmen.

Aufbewahrung des Sechskantschlüssels

Abb.14

Wenn Sie den Sechskantschlüssel nicht verwenden, bewahren Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt auf, damit er nicht verloren geht.

ARBEIT

Inspektion der Auslöserfunktion

⚠ACHTUNG:

- Stellen Sie vor jedem Betrieb die Funktion des Auslösers sicher. Sollten Sie eines der unten beschriebenen Probleme feststellen, dann wenden Sie sich für eine Reparaturanfrage an ein von Makita autorisiertes Servicecenter.
- Achten Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen in die Position „OFF“ (AUS) zurückkehrt.

Das Werkzeug darf nicht auslösen, wenn ausschließlich der Auslöser betätigt oder der Kontaktfuß auf das Werkstück aufgesetzt wird.

Eintreiben von Nägeln

⚠️ ACHTUNG:

- Achten Sie darauf, dass Sie immer erst den Kontaktfuß gegen das Werkstück drücken, bevor Sie den Auslöser betätigen.

Wählen Sie am Betriebsart-Wahlschalter die Betriebsart aus wie im Abschnitt „Auswahl der Betriebsart“ beschrieben.

Intermittierender Betrieb (Einzelauslösung)

Abb.15

Drücken Sie vor dem Eintreiben eines Nagels den Verriegelungsknopf in die Position „FREE“. Setzen Sie den Kontaktfuß auf das Werkstück auf und betätigen Sie anschließend den Auslöser. Lassen Sie nach jedem Auslösevorgang den Auslöser los.

Dauer- bzw. intermittierender Betrieb (Serienauslösung)

Abb.16

In der Betriebsart Serienauslösung können Sie je nach Auslöserbedienung eine Einzel- oder Serienauslösung auslösen.

Drücken Sie vor dem Eintreiben eines Nagels den Verriegelungsknopf in die Position „FREE“.

- Für eine Serienauslösung müssen Sie zuerst den Auslöser ziehen und dann den Kontaktfuß auf das Werkstück aufsetzen. Für den nächsten Auslösevorgang brauchen Sie nicht mehr den Auslöser zu betätigen.
- Für eine Einzelauslösung setzen Sie den Kontaktfuß auf das Werkstück auf und betätigen Sie anschließend den Auslöser. Für den nächsten Auslösevorgang müssen Sie erneut den Auslöser betätigen.

ANMERKUNG:

- Unter folgenden Bedingungen erfolgt ein automatischer Betriebsstopp dieses Werkzeugs:
 - Wenn Sie den Auslöser loslassen oder den Kontaktfuß vom Werkstück nehmen, noch bevor das Werkzeug seinen Betrieb beendet hat. Betätigen Sie in einer solchen Situation erneut den Auslöser, bis das Werkzeug den Standby-Modus einnimmt.
 - Wenn Sie entweder den Auslöser betätigen oder den Kontaktfuß ca. 5 Sekunden auf das Werkstück aufsetzen, ohne dass ein Auslösevorgang erfolgt. Lassen Sie in dem Fall den Auslöser los oder lösen Sie den Kontaktfuß vom Werkstück, um den Betrieb neu zu starten.

Auslösemechanismus mit Schutzvorrichtung

Dieses Werkzeug verfügt über einen Auslösemechanismus mit Schutzvorrichtung. Es unterbricht automatisch nach Abgabe der letzten verbliebenen Nägel den Betrieb. Laden Sie in dem Fall Nägel nach, um den Betrieb fortzusetzen.

Entfernen von verklemmten Nägeln

⚠️ WARNUNG:

- Stellen Sie vor dem Entfernen von klemmenden Nägeln sicher, dass Sie den Auslöser losgelassen, der Akkublock abgezogen und alle Nägel entfernt haben.

Abb.17

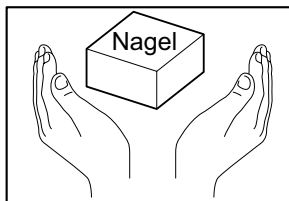
Entfernen Sie mit dem Sechskantschlüssel die Innensechskantschrauben zur Befestigung der Führungsschienenabdeckung.

Die Nagelführungsnut ist nun zugänglich. Entfernen Sie Nägel, die sich in der Nut verklemmt haben, aus der Nut. Befestigen Sie mit den in richtiger Reihenfolge eingesetzten Innensechskantschrauben die Führungsschienenabdeckung. Ziehen Sie die Innensechskantschraube A, B und anschließend C an.

ANMERKUNG:

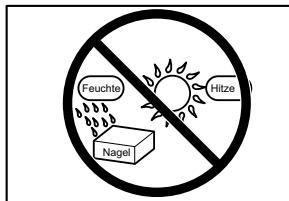
- Stellen Sie immer nach der Befestigung der Führungsschienenabdeckung dessen ordnungsgemäßen Betrieb sicher. Falls die Führungsschienenabdeckung nicht ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie die Innensechskantschrauben lösen und die Führungsschienenabdeckung erneut montieren.

Nägel



004310

Gehen Sie sorgsam mit den Nägeln und dessen Verpackungen um. Bei unsorgsamer Behandlung können sich die Nägel verformen oder die Verbinder brechen, was zu Problemen bei der Nagelzuführung führen kann.



004311

Lagern Sie Nägel nicht an sehr feuchten oder heißen Orten oder an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.

WARTUNG

⚠️ACHTUNG:

- Schalten Sie vor Inspektionen oder Wartungsarbeiten das Gerät stets aus, ziehen Sie den Akkublock ab und entfernen Sie alle Nägel.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnern, Alkohol oder ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

Reinigung des Magazins

Wenn sich der im Magazin befindliche Ausstoßer aufgrund von Staub-, Sand-, Späne- oder Fremdkörpereinfluss nicht bewegen lässt, müssen Sie das Magazin reinigen.

Abb.18

Lösen Sie zum Entfernen der Schiebeklappe die am Magazin befindliche Innensechskantschraube.

Abb.19

Ziehen Sie den Ausstoßer von der Schiebeklappe und entfernen Sie anschließend den Stopper, die Hülsen und die Federn.

Montieren Sie nach dem Reinigen wieder alle Schiebeklappen-Komponenten. Gehen Sie für die Installation wie folgt vor:

1. Montieren Sie die große Feder in der Schiebeklappe.
2. Montieren Sie die Komponenten in richtiger Reihenfolge auf dem Ausstoßer: zuerst die Hülse, dann die kleine Feder und dann den Stopper.
3. Montieren Sie den Ausstoßer zusammen mit den anderen Komponenten auf der Schiebeklappe.

ANMERKUNG:

- Wenn Sie den Ausstoßer aus der Schiebeklappe herausziehen, können die in der Schiebeklappe befindlichen Komponenten herausfallen.
- Wenn Sie den Ausstoßer zusammen mit den anderen Komponenten an der Schiebeklappe montieren, dann müssen Sie zwischen dem Ausstoßer und den Hülsen ein wenig Platz lassen.

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

SONDERZUBEHÖR

⚠️ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Nägel
- Originalakku und Ladegerät von Makita
- Schutzbrille

ANMERKUNG:

- Einige der in der Liste aufgeführten Elemente sind dem Werkzeugpaket als Standardzubehör beigelegt. Diese können in den einzelnen Ländern voneinander abweichen.

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Piros rész	9-1. Zárretesz	15-2. Húzza meg a kioldókapcsolót
1-2. Gomb	9-2. Eltolható fedél	16-1. Húzza meg a kioldókapcsolót
1-3. Akkumulátor	9-3. Vezetőelem	16-2. Helyezze az érintkezőelemet a munkadarabra.
2-1. Akkumulátortöltöttség-jelző	9-4. Tár	17-1. A imbuszcsvavar
3-1. Csillag jelzés	10-1. Szegek	17-2. B imbuszcsvavar
4-1. Töltöttség-szint-jelző lámpa	10-2. Eltolható fedél	17-3. C imbuszcsvavar
4-2. CHECK (ELLENŐRZÉS) gomb	10-3. Vezetőelem	17-4. Vezetőelem borítása
5-1. Kioldókapcsoló retesze	11-1. Fejadapter	18-1. Hatlapfejű csavar
5-2. Nyomja meg a reteszeléshez	11-2. Kiemelkedés	19-1. Tolóka
5-3. Nyomja meg a kioldáshoz	11-3. Középső lemez	19-2. Hüvely
6-1. Módválasztó gomb	11-4. Tartó	19-3. Rugó (nagy)
6-2. Egymás utáni mód	13-1. Horony	19-4. Rugó (kicsi)
6-3. Folyamatos mód	13-2. Övtartó	19-5. Ütköző
7-1. Szabályozó	13-3. Csavar	19-6. Eltolható fedél
8-1. Lámpa	14-1. Imbuszkulcs	
8-2. Kioldókapcsoló	15-1. Helyezze az érintkezőelemet a munkadarabra.	
8-3. Vezetőelem (érintkezőelem)		

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell	DBN500	
Fejtelen szeg mérete	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Fejtelen szegek tárának kapacitása	100 db	
Méreték (H x SZ x M)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Névleges feszültség	18 V, egyenáram	
Tiszta tömeg	3,3 kg	3,5 kg
Szabvány akkumulátorok	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok és az akkumulátor országonként változhatnak.
- Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

END311-1

Jelképek

A következőkben a berendezésen használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



- Olvassa el a használati útmutatót.



- Viseljen védőszemüveget.



- Ne használja állványzatokon, létrákon.



- A véletlen kilövés elkerülése érdekében ne tartsa az ujját a kioldókapcsolón, amikor nem lő be rögzítőelemeket.



Cd
Ni-MH
Li-ion

- Csak EU-tagállamok számára
Az elektromos berendezéseket és akkumulátorukat ne dobja a háztartási szemétkébe!

A használt elektromos és elektronikus berendezésekről szóló európai uniós irányelv, illetve az elemekről és

akkumulátorokról, valamint a hulladékelemekről és akkumulátorokról szóló irányelv, továbbá azoknak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon kell gondoskodni újrahasznosításukról.

ENE073-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám beltéri munkáknál és bútoroknál használható.

ENG905-1

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 79 dB (A)

Tűrés (K) : 3 dB (A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

Viseljen fülvédőt

ENG904-2

Vibráció

Az EN60745 szerint meghatározott összérték:

Rezgéskibocsátás (a_h) : 2,5 m/s² vagy kevesebb
Tűrés (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

△FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH003-15

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

A Makita kijelenti, hogy az alábbi gép(ek):

Gép megnevezése:

Vezeték nélküli huzalszegbelövő

Típuszám/ Típus: DBN500

Megfelel a következő Európai direktíváknak:

2006/42/EC

Gyártása a következő szabványoknak, valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:

EN60745, EN792

A műszaki leírás a 2006/42/EK előírásainak megfelelően elérhető innen:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
Igazgató

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

△ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB117-2

AKKUMULÁTOROS SZÖGBELÖVŐRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Mindig feltételezze azt, hogy a szerszámban vannak szögek.** A szögbelövő gondatlan kezelése a szögek váratlan kilövéséhez, és személyi sérüléshez vezethet.
2. **Ne tartsa a szerszámot maga, vagy az Ön közelében lévő más személyek felé.** A váratlan kioldás kilövi a szöveget, és sérülést okoz.
3. **Ne működtesse addig a szerszámot, míg nem nyomta azt erősen a munkadarabra.** Amennyiben a szerszám és a munkadarab nem érintkezik, előfordulhat, hogy a szög nem kívánt helyre kerül.
4. **Ha a szög beszorult a szögbelövőbe, csatlakoztassa le a szerszámot az áramforrásról.** Ha a villamos tápellátáshoz csatlakoztatott gépből próbálja meg eltávolítani a beszorult szöveget, előfordulhat, hogy a gép véletlenül működésbe lép.
5. **A beszorult szög eltávolításakor megfelelő elővigyázatossággal járjon el.** A mechanizmus összenyomott állapotban lehet, ami a beszorult szög eltávolítása közben nagy erővel löheti ki a szöveget.
6. **A szögbelövőt ne használja áram alatt lévő elektromos vezetéseken.** A gép nem alkalmas elektromos vezetékek beszerelésére, mert megrongálódhat a vezeték szigetelése, amely áramütéshez vagy tűzesethez vezethet.
7. **Mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalpajzsza ellátott szemvédőt és teljes arcvédőt ha szükséges.**
8. **Tartsa távol kezeit és lábait a kivetőnyílás környezetétől.**
9. **A szerszám kenésekor vagy tartozékcsere alatt kövesse az utasításokat.**
10. **Mindig távolítsa el az akkumulátort a szögek betöltése, a szerszám beállítása, ellenőrzése és karbantartása előtt, valamint a használat befejezését követően.**
11. **A használat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy senki nincs a munkaterületen. Soha ne próbálja a szöveget egyszerre belülről és kívülről behajtani a falba. A szögek átszakíthatják a falat és/vagy kirepülhetnek**

belőle, komoly veszélyt okozva.

12. Ügyeljen a stabil testtartásra és az egyensúly megőrzésére a szerszámmal a kezében. Magasban történő használatkor győződjön meg arról, hogy nem tartózkodik-e valaki odalent.
13. Soha ne használja a „Tilos állványzaton vagy létrán használni” felirattal jelölt szögbejártó szerszámokat speciális alkalmazásokra, például az alábbiakra:
 - amikor a behajtás helyének változtatásához állványokat, lépcsőket, létrákat vagy létraszertű szerkezeteket pl. tetőlétra, használ;
 - dobozok vagy ládák lezárásakor;
 - szállítási biztonsági rendszerek, pl. járműveken és kocsikon, rögzítéséhez.
14. Gondosan ellenőrizze a falakat, mennyezeteket, padlókat, tetőszerkezetet és hasonlókát, nehogy áramütést, gázszivárgást, robbanást, stb. okozzon ha áram alatt levő vezetékbe, csővezetékbe vagy gázcsőbe hajtaná be az U-kapcsot.
15. Csak az ebben a kézikönyvben előírt típusú szögeket használja. Másfajta szögek használata a szerszám hibás működését okozhatja.
16. Ne bányon szakszerűtlenül a szerszámmal, és ne próbálja azt a szögek behajtásán kívül másra használni.
17. Ne működtesse a szerszámot, ha nincsenek betöltve szögek. Ez lerövidíti a szerszám élettartamát.
18. Ha szokatlan jelenséget vagy bármilyen hibát észlel a szerszám működése során, akkor azonnal hagyja abba a behajtási műveletet.
19. Soha ne hajtson be szögeket olyan anyagokba, amelyeket a szögek átlukaszthatják, és lövedékként viselkedve átrepülhetnek rajtuk.
20. Amíg fel nem készült a munkadarabok összekapcsolására, ne hozza egyszerre működésbe a kioldókapcsolót és a biztonsági kart. Hagyja, hogy a biztonsági kart a munkadarab nyomja le. Soha ne iktassa ki a funkciót azzal, hogy rögzíti a biztonsági kart vagy kézzel lenyomja azt.
21. Ne bányon szakszerűtlenül a biztonsági karral. Ellenőrizze gyakran a biztonsági kar helyes működését.
22. Ha a szerszám nincs használatban, mindig távolítsa el belőle a szegeket.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszörői használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátort.
3. Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
4. Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keresen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátort:
 - (1) Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmekkel, stb. egy helyen.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek. Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, stb. akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ° C-ot (122 ° F).
7. Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. Töltse fel az akkumulátort még mielőtt teljesen lemerülne. Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltsse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. Soha ne töltsse újra a teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltsse 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.
4. Töltsse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Fig.1

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig kapcsolja ki az eszközt, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- **Az akkumulátort és a szerszámot tartsa erősen, amikor az akkumulátort a szerszáma helyezi vagy eltávolítja arról.** Amennyiben nem így jár el, a szerszám vagy az akkumulátor a kezéből kicsúszhat és megsérülhet, illetve személyi sérülést okozhat.

Az akkumulátoregység kivételéhez nyomja be az akkumulátoregység elején található gombot, és tolja ki az egységet.

Az akkumulátor beszereléséhez illessze az akkumulátor nyelvét a burkolaton található vátatba és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattánással a helyére nem ugrik. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor a gomb nem kattant be teljesen.

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros rész el nem tűnik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, és Önnek vagy a környezetében másnak sérülést okozhat.
- Ne erőltesse be az akkumulátort. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

Szerszám-/akkumulátorvédő rendszer

A szerszám szerszám-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a szerszám és az akkumulátor élettartamát.

A szerszám használat közben automatikusan leáll, ha a szerszám vagy az akkumulátor a következő állapotba kerül: Bizonyos állapotokban a jelzőfények világitanak.

Fig.2

A szerszám túlmelegedés elleni védelme

A szerszám túlmelegedéskor automatikusan leáll, és a jelzőlámpa körülbelül 60 másodpercen keresztül villog. Ilyenkor hagyja kihűlni a szerszámot, mielőtt ismét bekapcsolná.

Az akkumulátor túlmelegedés elleni védelme

Az akkumulátor túlmelegedéskor a szerszám automatikusan leáll, és az akkumulátor jelzőlámpája körülbelül 60 másodpercen keresztül világit. A szerszám a kioldókapcsoló meghúzásának hatására sem indul be. Ilyenkor hagyja kihűlni az akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a szerszámot.

MEGJEGYZÉS:

Az akkumulátor-túlmelegedés elleni védelem csak csillaggal jelölt akkumulátorral működik.

Fig.3

Mélykisütés elleni védelem

Az akkumulátor lemerülését a jelzőlámpa villogása jelzi. Ha ilyenkor tovább használja az akkumulátort, a szerszám leáll, és a lámpa körülbelül 60 másodpercen keresztül világit. Ilyen esetben tölts fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

(Csak a "B" végződésű modellszámmal rendelkező akkumulátorok esetén.)

Fig.4

Nyomja meg az akkumulátor ellenőrző gombját a töltöttség jelzéséhez. A jelzőfények néhány másodpercre kigyulladnak.

Töltöttség-szint-jelző lámpa			Töltöttség:
Világító lámpa	KI	Villogó lámpa	
■	□	▧	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %
▧ □ □ □			Tölts fel az akkumulátort.
■ ■ □ □	↑	↓	Előfordulhat, hogy az akkumulátor meghibásodott.

015658

MEGJEGYZÉS:

- Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

A kioldókapcsoló reteszének használata

⚠VIGYÁZAT:

- Ha a szerszám nincs használatban vagy használat után van, mindig rögzítse a kioldókapcsolót a kioldókapcsoló retesszel.

Fig.5

A szerszám kioldókapcsolója egy retesszel van felszerelve, amely meggátolja a véletlen és akaratlan beindítást. A kioldókapcsoló retesze rögzíti a kioldókapcsolót és nem engedi, hogy a szerszám szeget lőjön ki.

A kioldókapcsoló rögzítéséhez állítsa a reteszelőgombot „LOCK” (RETESZELT) pozícióba.

A szegelés megkezdése előtt állítsa a reteszelőgombot „FREE” (KIOLDOTT) pozícióba. Ha nem használja a szerszámot, akkor mindig állítsa „LOCK” (RETESZELT) pozícióba, és távolítsa el az akkumulátort a szerszámból.

A szegelési mód kiválasztása

Fig.6

A szerszám két különböző szegelési módra állítható be. A kívánt szegelési mód a módválasztó gombbal választható ki. További részletekért lásd az „ÜZEMELTETÉS” című részt.

Szakaszos szegelés (egymás utáni mód)

Ebben a módban a szeg körültekintően és pontosan üthető be.

Folyamatos/szakaszos szegelés (folyamatos mód)

Ebben az üzemmódban a szerszám a kioldókapcsolóval meghatározható módon végez folyamatos vagy szakaszos szegelést.

A szegelési mélység beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

- Mindig ügyeljen arra, hogy az ujjait ne tartsa a kioldókapcsolón, és ellenőrizze, hogy eltávolította-e az akkumulátort és a szegeket.

Fig.7

A mélység csökkentéséhez forgassa az állítógombot A irányba az ábra szerint. A nagyobb mélység eléréséhez forgassa az állítógombot B irányba.

Ne forgassa el az állítógombot túl nagy mértékben, különben beragadhat.

A lámpa felkapcsolása

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

Fig.8

A lámpa bekapcsolásához húzza meg a kioldókapcsolót vagy nyomja az érintkezőelemet a munkadarabhoz. Engedje el a kioldókapcsolót vagy az érintkezőelemet a kikapcsolásához.

A lámpa 10 másodperccel azután kialszik, hogy elengedte a kioldókapcsolót vagy felengedte az érintkezőelemet a munkadarabról.

MEGJEGYZÉS:

- Használjon száraz rongyot a lámpa lencséin lévő szennyeződés eltávolításához. Ügyeljen arra hogy ne karcolja meg a lámpa lencséit, ez csökkentheti a megvilágítás erősségét.
- Ha a lámpa fel is gyullad alacsony akkumulátortöltöttségi szint mellett, a szögbelövő nem lő be szeget. Ebben az esetben tölts fel az akkumulátort.

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mielőtt bármilyen munkát végez a szögbelövön, vigyázzon, hogy az ujjait ne helyezze a kioldókapcsolóra, és ellenőrizze, hogy eltávolította-e az akkumulátort és a szegeket.

A szegek betöltése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT:

- Szegek betöltésekor mindig ügyeljen arra, hogy az ujjait ne tartsa a kioldókapcsolón és ellenőrizze, hogy eltávolította-e az akkumulátort.
- Ne tolja el hirtelen mozdulattal a szegekkel feltöltött szögbelövő eltolható fedelét. A szegek leejtése – különösen magasban végzett munka esetén – személyi sérülést okozhat.
- Helyezze be a szegeket a megfelelő irányban. A helytelen irányba behelyezett szegek a belövő idő előtti elhasználódását és más alkatrészek károsodását okozhatják.
- Ne használjon sérült szegeket. Csak a kényelmesen megadott szegeket használjon. Az előírt típustól eltérő szegek használata a szegek beszorulását és a szögbelövő törését okozhatja.

Fig.9

Nyomja meg a reteszelőkart, és nyissa ki a tár eltolható fedelét.

Fig.10

Helyezze be úgy a szegszalagot, hogy a szegek hegyei elérjék a tár hornyának alját, majd csúsztassa a szegszalagot a szegelő nyílás felé.

Csukja vissza az eltolható fedelet az eredeti helyzetébe úgy, hogy a reteszelőkar rögzítse azt.

A szegek eltávolításához nyomja meg a reteszelőkart, és csúsztassa el az eltolható fedelet. Vegye ki a szegeket a tárból.

Fejadapter

⚠ VIGYÁZAT:

- A fejadapter felszerelésekor mindig ügyeljen arra, hogy az ujjait ne tartsa a kioldókapcsolón, és ellenőrizze, hogy eltávolította az akkumulátort és a szegeket.

Fig.11

Ha a szögbelövőt sérülékeny felületű anyag rögzítésére használja, használja a fejadaptert. A felszereléshez helyezze a fejadaptert a középső lemezre, úgy, hogy az adapterben lévő kiálló rész illeszkedjen a vezetőelem hornyába.

Használat után helyezze a fejadaptert az eltolható fedél hátsó végénél található tartóba, hogy még véletlenül se vesszen el. Összesen két fejadapter tárolható.

Akasztó

⚠ VIGYÁZAT:

- Az akasztó felszerelése előtt mindig ügyeljen arra, hogy az ujjait ne tartsa a kioldókapcsolón, és ellenőrizze, hogy eltávolította az akkumulátort és a szegeket.
- Ne helyezze a nadrágszíjára az akasztót. Ha véletlenül kijön a helyéből az akasztó, leeshet a szögbelövő, ami szándékolatlan belövést és személyi sérülést okozhat.

Fig.12

Fig.13

Az akasztó a szerszám ideiglenes felakasztására használható. Ez a szerszám mindkét oldalára felszerelhető.

Az akasztó felszereléséhez helyezze azt a szerszám burkolatán található vátatba bármelyik oldalon, majd rögzítse egy csavarral. Az eltávolításához csavarja ki a csavart és vegye ki az akasztót.

Az imbuszkulcs tárolása

Fig.14

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elveszsen.

ÜZEMELTETÉS

A kioldókapcsoló működésének ellenőrzése

⚠VIGYÁZAT:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló megfelelően működik-e. Ha az alábbi hibák valamelyikét tapasztalja, javíttassa meg a szerszámot egy hivatalos Makita márkaszervizzel.
- Mielőtt beszerelné az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az „OFF” állásba áll felengedéskor.

A szerszámnak nem szabad működnie, ha csak a kioldókapcsolót húzza meg vagy csak az érintkezőelemet nyomja a munkadarabnak.

Szegelés

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig ügyeljen rá, hogy előbb az érintkező elemet tegye a munkadarabhoz, és csak azután húzza meg a kioldókapcsolót.

Válassza ki a szegelési módot a módválasztó gombbal „A szegelési mód kiválasztása” című szakaszban leírtak szerint.

Szakaszos szegelés (egymás utáni mód)

Fig.15

Egy szeg beütéséhez állítsa a reteszelőgombot „FREE” (KIOLDOTT) pozícióba. Helyezze az érintkezőelemet a munkadarabra, majd húzza meg a kioldókapcsolót. Minden művelet után engedje el a kioldókapcsolót.

Folyamatos/szakaszos szegelés (folyamatos mód)

Fig.16

A szerszámot folyamatos módra állítva folyamatos vagy szakaszos szegelés végezhető.

Egy szeg beütéséhez állítsa a reteszelőgombot „FREE” (KIOLDOTT) pozícióba.

- A folyamatos szegeléshez először meg kell húzni a kioldókapcsolót, és ezután kell az érintkezőelemet a munkadarabra helyezni. A következő munkadartetéshez nem kell elengednie a kioldókapcsolót.
- A szakaszos szegeléshez helyezze az érintkezőelemet a munkadarabra, majd húzza meg a kioldókapcsolót. A következő működtetéshez először el kell engedni a kioldókapcsolót.

MEGJEGYZÉS:

- A szerszám az alábbi esetekben automatikusan leáll:

- Ha azt megelőzően engedi el a kioldókapcsolót vagy engedi fel az érintkezőelemet a munkadarabról, mielőtt még a szerszám befejezte volna a műveletet.

Ebben az esetben húzza meg újra a kioldókapcsolót, amíg a szerszám készenléti állapotba nem kerül.

- Ha a kioldókapcsolót behúzva tartja vagy az érintkezőelemet a munkadarabon tartja 5 másodpercen át, másik művelet nélkül.

Ebben az esetben engedje el a kioldókapcsolót vagy engedje fel az érintkezőelemet a munkadarabról a művelet újraindításához.

Üres lövést meggátoló mechanizmus

A szerszám az üres lövést meggátoló mechanizmussal van felszerelve. Ha a szegek kifogytak, a szerszám automatikusan leáll a szögbelövessel. Ebben az esetben töltson be szeget a használat folytatásához.

Beszorult szegek eltávolítása

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A beszorult szegek eltávolítása előtt mindig engedje el a kioldókapcsolót, valamint vegye ki az akkumulátort és a szegeket.

Fig.17

Szerelje ki az imbuszkulccsal a vezetőelem burkolatát rögzítő imbuszcsavarokat.

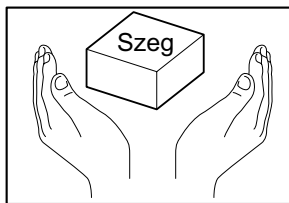
Vegye ki a szegvezető vátatból az ott található elakadt szegeket.

Rögzítse a vezetőelem burkolatát az imbuszcsavarokkal a megfelelő sorrendben. Húzza meg először az A, a B, majd a C jelű imbuszcsavart.

MEGJEGYZÉS:

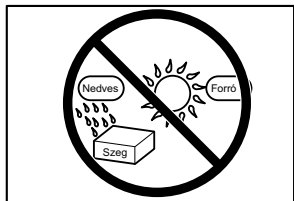
- A rögzítés után feltétlenül ellenőrizze, hogy a vezetőelem burkolata megfelelően működik-e. Ha nem működik megfelelően, szerelje ki az imbuszcsavarokat, majd szerelje fel újra a vezetőelem burkolatát.

Szegek



004310

Óvatosan bánjon a szegekkel és a dobozokkal. Ha a szegekkel durván bánnak, azok meghajolhatnak, vagy az összefűzésük eltörik, ami rossz szegadagoláshoz vezet.



004311

Ne tárolja a szegeket nagyon nedves vagy forró helyen, vagy közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Átvizsgálás vagy karbantartás előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva, valamint az akkumulátor és a szegek el vannak-e távolítva.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A tár tisztítása

Ha a tár nyomólemeze por, homok, faporgács vagy egyéb idegen anyag miatt nem mozog akadálytalanul, tisztítsa ki a tárat.

Fig.18

Az eltolható fedél eltávolításához lazítsa meg a táron található imbuszcavart.

Fig.19

Húzza ki a nyomólemezt az eltolható fedélből, majd távolítsa el az ütközőt, a kapcsolóhévelyeket és a rugókat.

Tisztítás után szerelje vissza az összes alkatrészt az eltolható fedélbe. Beszerelésükhöz kövesse az alábbi eljárást.

1. Szerelje be a nagy rugót az eltolható fedélbe.
2. Szerelje fel az alkatrészeket a nyomólemeze a megfelelő sorrendben: kapcsolóhévely, kis rugó, majd az ütköző.
3. Szerelje a nyomólemezt a többi alkatrésszel együtt az eltolható fedélre.

MEGJEGYZÉS:

- Amikor kihúzza a nyomólemezt az eltolható fedélből, az eltolható fedélben található alkatrészek elugorhatnak.
- Amikor a nyomólemezt a többi alkatrésszel együtt felszereli az eltolható fedélre, hagyjon némi hézagot a nyomólemeze és a kapcsolóhévelyek között.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy szabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Szegek
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő
- Védőszemüveg

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

SLOVENSKÝ (Pôvodné pokyny)

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Červený indikátor	8-2. Spúšť	15-1. Kontaktný prvok umiestnite na pracovný kus.
1-2. Tlačidlo	8-3. Krty vodidla (kontaktný prvok)	15-2. Potiahnite vypínač
1-3. Kazeta akumulátora	9-1. Blokovaná páčka	16-1. Potiahnite vypínač
2-1. Indikátor akumulátora	9-2. Posuvný kryt	16-2. Kontaktný prvok umiestnite na pracovný kus.
3-1. Označenie hviezdíčkou	9-3. Vodidlo	17-1. Šesťhranná skrutka A
4-1. Indikatory	9-4. Zásobník	17-2. Šesťhranná skrutka B
4-2. Tlačidlo CHECK	10-1. Klinec	17-3. Šesťhranná skrutka C
5-1. Blokovanie vypínača	10-2. Posuvný kryt	17-4. Kryt vodidla
5-2. Stlačte do polohy Lock (Zablokovať)	10-3. Vodidlo	18-1. Šesťboká skrutka
5-3. Stlačte do polohy Free (Uvoľniť)	11-1. Nosový adaptér	19-1. Posunovač
6-1. Tlačidlo voľby režimu	11-2. Výčnelok	19-2. Objímka
6-2. Sekvenčný režim	11-3. Stredová platnička	19-3. Pružina (veľká)
6-3. Kontinuálny režim	11-4. Držiak	19-4. Pružina (malá)
7-1. Nastavovač	13-1. Drážka	19-5. Zarážka
8-1. Svetlo	13-2. Hák	19-6. Posuvný kryt
	13-3. Skrutka	
	14-1. Šesťhranný francúzsky kľúč	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	DBN500	
Veľkosť klinca	18 Ga x 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Kapacita zásobníka klinčov	100 ks	
Rozmery (D x Š x V)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Menovité napätie	Jednosmerný prúd 18 V	
Hmotnosť netto	3,3 kg	3,5 kg
Štandardné jednotky akumulátora	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.
- Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.
- Hmotnosť s akumulátorom podľa postupu EPTA 01/2003

END311-1

Symbols

Nižšie sú uvedené symboly, s ktorými sa môžete pri použití nástroja stretnúť. Je dôležité, aby ste skôr, než s ním začnete pracovať, pochopili ich význam.



- Prečítajte si návod na obsluhu.



- Používajte ochranné okuliare.



- Nepoužívajte na lešeniach alebo rebríkoch.



- Pokiaľ nenastrelujete upínacie prvky, prsty položte mimo vypínača, aby ste takto zabránili náhodnému vystreleniu.



- Len pre štáty EÚ
Nevyhadzujte elektrické zariadenia alebo batérie do komunálneho odpadu!



Cd
Ni-MH
Li-ion

- Podľa európskej smernice o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a smernice o batériách a akumulátoroch a odpadových batériách a

akumulátoroch a ich implementovaní, ako aj podľa zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín, je nutné elektrické zariadenia a batérie po skončení ich životnosti triediť a odovzdať na zberné miesto vykonávajúce environmentálne kompatibilné recyklovanie.

ENE073-1

Určené použitie

Toto náradie je určené na uťahovanie spojovacích prvkov p čas prác vykonávaných v interiéri a v rámci nábytkárskych prác.

ENG905-1

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 79 dB (A)

Odchýlka (K): 3 dB (A)

Úroveň hluku pri práci môže prekročiť 80 dB (A).

Používajte chrániče sluchu

ENG904-2

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií bola stanovená podľa EN60745:

Emisie vibrácií (a_{H1}) : 2,5 m/s² alebo menej
 Odchýlka (K) : 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH003-15

Len pre európske krajiny

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Spoločnosť Makita vyhlasuje, že nasledovné strojné zariadenie(a):

Označenie zariadenia:

Akumulátorová klinčovačka

Číslo modelu / Typ: DBN500

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:
 2006/42/EC

Sú vyrobené podľa nasledovných noriem a štandardizovaných dokumentov:

EN60745, EN792

Technická dokumentácia podľa smernice 2006/42/ES je k dispozícii na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

28.4.2015



Yasushi Fukaya
 Riaditeľ

000331

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgicko

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

⚠ UPOZORNENIE Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie. Nedodržavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

GEB117-2

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÚ NASTREĽOVACIU PIŠTOĽ

1. **Vždy predpokladajte, že v náradí sú skoby.** Neopatrné zaobchádzanie s nastreľovacou pištoľou môže viesť k neočakávanému vystreleniu skôb a osobným poraneniam.
2. **Nástrojom nikdy nemierte na seba ani na nikoho iného vo vašej blízkosti.** Skoba vystrelená po neočakávanom zapnutí nástroja môže spôsobiť zranenie.
3. **Nástroj nezapínajte pokiaľ sa pevne neopiera o opracovávaný predmet.** Ak sa nástroj nedotýka opracovávaného predmetu, skoba sa od jeho povrchu môže odraziť.
4. **Keď sa skoba v náradí zasekne, náradie odpojte od prívodu energie.** V opačnom prípade by sa nastreľovacia pištoľ pri uvoľňovaní zaseknutej skoby mohla náhodne zapnúť.
5. **Pri uvoľňovaní zaseknutej skoby postupujte s opatnosťou.** Mechanizmus môže byť pod tlakom a zaseknutú skobu by pri pokuse o jej uvoľnenie mohol silno vystreliť.
6. **Túto nastreľovaciu pištoľ nepoužívajte na upínanie elektrických káblov.** Nie je navrhnutá na inštaláciu elektrických káblov a môže poškodiť izoláciu elektrických káblov s dôsledkom zasiahnutia elektrickým prúdom alebo požiarneho rizika.
7. **V prípade potreby vždy noste ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare s bočným štítom a ochranný štít na celú tvár.**
8. **Ruky a nohy držte mimo oblasti výstupného otvoru.**
9. **Dodržujte pokyny pre mazanie a výmenu príslušenstva.**
10. **Pred vkladáním skôb, úpravami, kontrolou, údržbou alebo po vykonaní práce vždy vyberte jednotku akumulátora.**
11. **Pred činnosťou sa presvedčte, že sa v blízkosti nikto nenachádza. Nikdy neskúšajte nastreľovať skoby súčasne zvnútra aj zvonka steny. Skoby môžu preraziť a/alebo vyletieť, čo predstavuje smrteľné nebezpečenstvo.**

12. Dávajte pozor na pevnú pôdu pod nohami a rovnováhu s nástrojom. Pri práci na vyšších miestach skontrolujte, či niekto nie je pod vami.
13. Nariadenie na nabíjanie skôb označené symbolom „Do not use on scaffoldings, ladders“ (Nepoužívajte na lešeníach alebo rebríkoch) nepoužívajte v určitých situáciách, napríklad:
 - v prípade, ak chcete zmeniť miesto nabíjania za iné, pričom vykonanie tejto zmeny vyžaduje použite lešenia, schodíkov, rebríkov alebo konštrukcií podobných rebríku, napr. strešných lát;
 - na zatváranie škatúlí alebo prepraviek;
 - na montáž prepravných bezpečnostných systémov napríklad na vozidlách alebo vagónoch.
14. Dôkladne skontrolujte steny, stropy, podlahy zastrešenie a pod. aby prípadne nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, úniku plynu, výbuchu a pod., spôsobeným priechodom skoby do živých vodičov, potrubí alebo plynových rúrok.
15. Používajte len skoby uvedené v tomto návode. Pri použití akýchkoľvek iných skôb môže dôjsť k poruche náradia.
16. Nariadenie neupravujte, ani sa ho nepokúšajte používať na iné účely ako nastreľovanie skôb.
17. Nariadenie nepoužívajte bez skôb. Skrakuje sa tým životnosť náradia.
18. Ak na nástroji spozorujete niečo chybné alebo nezvyčajné, okamžite zastavte prácu.
19. Skoby nikdy nenastreľujte do materiálov, ktoré by mohli umožniť skobe materiál prepichnúť a vyletieť ako projektil.
20. Nikdy súčasne neaktivujte spúšťací prepínač a bezpečnostnú páčku, kým nie ste pripravení vrázať skoby do obrobkov. Nechajte bezpečnostnú páčku pritlačiť obrobkom. Nikdy nemajte jej účel zaistením dozadu alebo zatlačením rukou.
21. Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnou páčkou. Pravidelne kontrolujte funkčnosť bezpečnostnej páčky.
22. Ak nariadenie nepoužívate, vždy z neho vyberte skoby.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠VAROVANIE:

NIKDY nepripustíte, aby pohodie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre nariadenie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. Pred použitím jednotky akumulátora si prečítajte všetky pokyny a záručné poznámky na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Jednotku akumulátora nerozoberajte.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Jednotku akumulátora neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte jednotku akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Nabíjačku akumulátorov nevystavujte vode ani dažďu.

Pri skratovaní akumulátora by mohlo dôjsť k vzrastu toku elektrického prúdu flow, prehriatiu, možným popáleninám či dokonca prebitiu.

6. Neskladujte nástroj ani jednotku akumulátora na miestach s teplotou presahujúcou 50 ° C (122 ° F).
7. Jednotku akumulátora nespáľujte, ani keď je vážne poškodená alebo úplne vydratá. Jednotka akumulátora môže v ohni explodovať.
8. Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Akumulátor zneškodnite v zmysle miestnych nariadení.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Rady pre udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitú jednotku akumulátora. Prebíjanie skrakuje životnosť akumulátora.
3. Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.
4. Ak nebudete jednotku akumulátora dlhodobo používať (dlhšie než šesť mesiacov), nabíjajte ju.

POPIS FUNKCIE

⚠ POZOR:

- Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.

Instalácia alebo demontáž kazety akumulátora

Fig.1

⚠ POZOR:

- Pred inštaláciou alebo vybratím akumulátora náradie vždy vypnite.
- **Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora uchopte pevne náradie aj akumulátor.** Opomenutie pevne uchopiť náradie a akumulátor môže mať za následok ich vyšmyknutie z rúk s dôsledkom poškodenia náradia a batérie, ako aj osobných poranení.

Ak chcete vybrať akumulátor, vysuňte ho zo zariadenia, pričom posuňte tlačidlo na prednej strane akumulátora.

Akumulátor vložte tak, že jazyk akumulátora nasmerujete na ryhu v kryte a zasuniete ju na miesto. Zatlačte ho úplne, kým zakliknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červený indikátor na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý.

⚠ POZOR:

- Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z náradia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Pri inštalovaní jednotky akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa jednotka nedá zasunúť ľahko, nevkladáte ju správne.

Systém na ochranu náradia / akumulátora

Náradie je vybavené systémom ochrany náradia / akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť náradia a akumulátora.

Náradie sa počas prevádzky automaticky zastaví v prípade, ak náradie alebo akumulátor sú v rámci nasledovných podmienok. Indikátory sa v prípade niektorých podmienok rozsvietia.

Fig.2

Ochrana pred prehrievaním náradia

Keď sa náradie prehrieva, náradie sa automaticky vypne a počas 60 sekúnd bude blikať indikátor. V tejto situácii nechajte náradie pred jeho opätovným spustením vychladnúť.

Ochrana pred prehrievaním akumulátora

Keď sa akumulátor prehrieva, náradie sa automaticky vypne a počas 60 sekúnd bude svietiť indikátor akumulátora. Náradie sa nespustí ani ťahaním vypínača. V tejto situácii nechajte akumulátor pred opätovným spustením náradia vychladnúť.

POZNÁMKA:

Ochrana proti prehrievaniu akumulátora funguje len v prípade akumulátora so značkou hviezdičky.

Fig.3

Ochrana pred prílišným vybíjaním

























Ak je zostávajúca kapacita akumulátora nízka, indikátor bliká. Pri ďalšom používaní sa náradie zastaví a indikátor bude asi 60 sekúnd svietiť. V takomto prípade nabite akumulátor.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

(Len pre akumulátory, ktoré na konci čísla modelu obsahujú "B".)

Fig.4

Po stlačení tlačidla na kontrolu na akumulátore sa zobrazí zostávajúca kapacita akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Vypnuté	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíte.
 	 	 	Akumulátor je možno chybný.

015658

POZNÁMKA:

- V závislosti na podmienkach používania a v závislosti na okolitej teplote sa môže vyznačenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

Používanie blokovania vypínača

⚠ POZOR:

- Keď sa náradie nepoužíva alebo po jeho prevádzkovaní vždy zablokujte vypínač blokováním vypínača.

Fig.5

Náradie je vybavené blokováním vypínača s cieľom zabrániť nehodám v dôsledku náhodného spustenia. Blokovanie vypínača znemožňuje pohyb vypínača a nedovolí vystrelenie náradia.

Aby ste vypínač zablokovali, nastavte blokovacie tlačidlo do polohy „LOCK“ (ZABLOKOVATĚ).

Pred nastreľovaním klincov nastavte blokovacie tlačidlo do polohy „FREE“ (UVOLNIĚ). V prípade, ak náradie nepoužívate, vždy ho nastavte do polohy „LOCK“ (ZABLOKOVATĚ) a z náradia vyberte akumulátor.

Voľba režimu nastreľovania klincov

Fig.6

Náradie má k dispozícii dva režimy nastreľovania klincov. Požadovaný spôsob nastreľovania klincov zvolte pomocou tlačidla voľby režimu. Podrobnosti nájdete v časti „PRÁCA“.

Prerušované nastreľovanie klincov

(sekvenčný režim)

Tento režim je vhodný pre pozorné a presné nastreľovanie klincov.

Priebežné/prerušované nastreľovanie klincov (kontinuálny režim)

Keď je náradie nastavené na tento režim, pomocou sekvencií činnosti vypínača si môžete zvoliť priebežné alebo prerušované nastreľovanie klincov.

Nastavenie hĺbky nastreľovania klincov

⚠VAROVANIE:

- Vždy skontrolujte, že prsty nemáte na vypínači a že akumulátor aj klince sú vybraté.

Fig.7

Ak chcete dosiahnuť plytšiu hĺbku, otočte nastavovačom v smere A podľa obrázka. Ak chcete dosiahnuť väčšiu hĺbku, otočte nastavovačom v smere B.

Neotáčajte veľmi nastavovačom, pretože sa môže zaseknúť.

Zapnutie kontrolky

⚠POZOR:

- Neďívajte sa priamo do svetla alebo jeho zdroja.

Fig.8

Ak chcete zapnúť lampu, potiahnite vypínač alebo priložte kontaktný prvok k pracovnému kusu. Po uvoľnení vypínača alebo kontaktného prvku sa lampka vypne.

Lampa zhasne 10 sekúnd po uvoľnení vypínača alebo kontaktného prvku z pracovného kusa.

POZNÁMKA:

- Na utretie nečistôt z šošovky svetla používajte suchú handričku. Dávajte pozor, aby ste šošovku svetla nepoškřabali, môže sa tým zmenšiť jeho svietivosť.
- Aj keď sa lampka pri malej zostatkovej kapacite akumulátora rozsvieti, klincovačka nemusí klince nastreľovať. V takomto prípade nabite akumulátor.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Pred vykonaním akejkoľvek činnosti na klincovačke vždy dbajte na to, aby ste prsty nepoložili na vypínač a vybrali blok akumulátora a klince.

Vloženie a vybratie klincov

⚠POZOR:

- Pred vkladáním klincov vždy skontrolujte, že prsty nemáte na vypínači a že akumulátor je vybratý.
- Posuvný kryt klincovačky naplnenej klincami neotvárajte prudkým pohybom. Náhodne padajúce klince by mohli spôsobiť zranenia osôb, najmä pri práci vo výškach.
- Klince vkladajte v správnom smere. Ich vkladanie v nesprávnom smere by mohlo spôsobiť predčasnú opotrebovanie vodidla a poškodenie ostatných častí.
- Nepoužívajte zdeformované spojené klince. Používajte len klince uvedené v tejto príručke. Používanie iných klincov, ako sa uvádzajú v tejto príručke, môže spôsobiť ich zasekávanie a poškodenie klincovačky.

Fig.9

Stlačte blokovaciu páčku a otvorte posuvný kryt zásobníka.

Fig.10

Nastavte pás klincov tak, aby sa hroty klincov dotýkali spodnej časti štrbiny na zásobníku a posuňte pás klincov smerom k otvoru vystrelenia.

Posuvný kryt vráťte do pôvodnej polohy, až kým sa blokovacia páčka nezablokuje.

Ak chcete klince vybrať, stlačte blokovaciu páčku a posuňte posuvný kryt. Vyberte klince zo štrbiny zásobníka.

Nosový adaptér

⚠POZOR:

- Pred inštaláciou nosového adaptéra vždy skontrolujte, že prsty nemáte na vypínači a že akumulátor aj klince sú vybraté.

Fig.11

Pri nastreľovaní klincov do ľahko poškoditeľného materiálu používajte nosový adaptér. Pri nasadzovaní nosového adaptéra ho priložte ku stredovej platničke tak, aby výstupok v jeho vnútri zapadol do drážky v kryte vodidla.

Aby ste nosový adaptér nestratili, keď ho nepoužívate, uschovávajte ho vložený v držiaku na zadnom konci posuvného krytu. Takto je možné uložiť dva nosové adaptéry.

Hák

⚠POZOR:

- Pred používaním háka vždy skontrolujte, že prsty nemáte na vypínači a že akumulátor aj klince sú vybraté.
- Hák si nenechávajte zavesený na opasku. Klincovačka by po páde po náhodnom uvoľnení háka mohla náhodne vystreliť a niekoho poraniť.

Fig.12

Fig.13

Hák je vhodný na dočasné zavesenie nástroja. Môže sa namontovať na ktorúkoľvek stranu nástroja.

Hák namontujete tak, že ho vložíte do ryhy na puzdre nástroja na ktorejkoľvek strane a potom ho zaistíte skrutkou. Vyberiete ho uvoľnením skrutky.

Uskladnenie šesťhranného kľúča

Fig.14

Ak šesťhranný kľúč nepoužívate, uskladnite ho podľa obrázkového návodu, aby sa nestratil.

PRÁCA

Kontrola fungovania vypínača

⚠ POZOR:

- Pred každou činnosťou skontrolujte správne fungovanie vypínača. Ak zistíte dolu opísané problémy, o opravu požiadajte autorizované servisné strediská spoločnosti Makita.
- Pred inštaláciou bloku akumulátora do náradia sa vždy presvedčte, či vypínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície „OFF“.

Náradie nesmie fungovať, ak potiahnete len vypínač alebo ak len kontaktný prvok priložíte k pracovnému kusu.

Nastreľovanie klinec

⚠ POZOR:

- Pred potiahnutím vypínača vždy najprv na pracovný kus položte kontaktný prvok.

Stlačením tlačidla voľby režimu zvolte režim nastreľovania klinec, ako je to uvedené v časti „Voľba režimu nastreľovania klinec“.

Prerušované nastreľovanie klinec (sekvenčný režim)

Fig.15

Pred nastreľovaním klinec nastavte blokovacie tlačidlo do polohy „FREE“ (UVOLNIŤ). Kontaktný prvok priložte na pracovný kus a potiahnite vypínač. Po každej činnosti uvoľnite vypínač.

Priebežné/prerušované nastreľovanie klinec (kontinuálny režim)

Fig.16

Ak je náradie nastavené na kontinuálny režim, môžete vykonávať priebežné alebo prerušované nastreľovanie klinec. Pred nastreľovaním klinec nastavte blokovacie tlačidlo do polohy „FREE“ (UVOLNIŤ).

- V prípade priebežného nastreľovania klinec potiahnite vypínač a následne umiestnite kontaktný prvok na pracovný kus. Na ďalšie aktivovanie nemusíte vypínač uvoľniť.
- V prípade prerušovaného nastreľovania klinec kontaktný prvok priložte na pracovný kus a potiahnite vypínač. Na ďalšie aktivovanie musíte najprv vypínač resetovať.

POZNÁMKA:

- Toto náradie sa v prípade nasledovných stavov automaticky zastaví:
 - Ak uvoľníte vypínač alebo kontaktný prvok od pracovného kusa skôr, ako náradie úplne dokončí činnosť.
- V tejto situácii potiahnite znova vypínač, až kým sa náradie neprepne do pohotovostného režimu.
- Keď na 5 sekúnd potiahnete vypínač alebo priložíte kontaktný prvok bez ďalšej činnosti.
- V takomto prípade uvoľníte vypínač alebo kontaktný prvok z pracovného kusa a reštartujte činnosť.

Mechanizmus zabraňujúci nastreliu naprázdno

Toto náradie je vybavené mechanizmom zabraňujúcim nastreliu naprázdno. Nastreľovanie klinec sa automaticky zastaví, ak nie sú k dispozícii žiadne klinec. V takomto prípade vložte ďalšie klinec a obnovte činnosť.

Odstraňovanie zaseknutých klinec

⚠ VAROVANIE:

- Pred odstraňovaním zaseknutých klinec uvoľnite vypínač a vyberte akumulátor aj klinec.

Fig.17

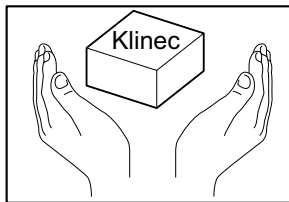
Pomocou šesťhranného kľúča odskrutkujte šesťhranné skrutky, ktoré zaisťujú kryt vodidla.

Z drážky vodiaceho prvku klinec vyberte zaseknuté klinec. Kryt vodidla zaistíte šesťhrannými skrutkami v správnom poradí. Najprv utiahnite šesťhrannú skrutku A, potom B a C.

POZNÁMKA:

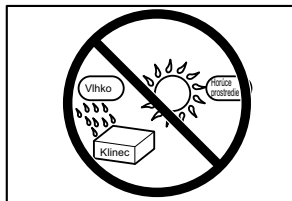
- Po zaistení krytu vodidla vždy skontrolujte, že sa kryt vodidla správne aktivuje. Ak sa neaktivuje správne, odskrutkujte šesťhranné skrutky a nainštalujte kryt vodidla znova.

Klinec



004310

S klinecami a s ich boxom manipulujte opatrne. Ak s klinecami budete manipulovať nešetrne, môže dôjsť k ich otupeniu, alebo dôjde k zlomeniu ich konektora, čoho dôsledkom bude zlé podávanie klinec.



004311

Vyhňte sa skladovaniu klinecov na veľmi vlhkých alebo horúcich miestach a nevystavujte ich účinkom priameho slnečného žiarenia.

ÚDRŽBA

⚠ POZOR:

- Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je náradie vypnuté a akumulátor aj klince vybrať.
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani nič podobné. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Čistenie zásobníka

Ak sa narážacie zariadenie v zásobníku nepohybuje plynulo kvôli prachu, piesku, nečistotám alebo iným cudzím telesám, zásobník vyčistite.

Fig.18

Ak chcete demontovať posuvný kryt, uvoľnite šesťhrannú skrutku na zásobníku.

Fig.19

Vytiahnite narážacie zariadenie cez posuvný kryt a potom vyberte zarážku, objímku a pružiny.

Po vyčistení nainštalujte všetky časti do posuvného krytu. Inštaláciu vykonajte nasledovne.

1. Do posuvného krytu nainštalujte veľkú pružinu.
2. Na narážacie zariadenie nainštalujte súčasti v správnom poradí – objímka, malá pružina a potom zarážka.
3. Narážacie zariadenie s ostatnými súčasťami nainštalujte do posuvného krytu.

POZNÁMKA:

- Keď narážacie zariadenie vytiahnete z posuvného krytu, súčasti v posuvnom kryte môžu vyskočiť.
- Pri inštalácii narážacieho zariadenia s ostatnými súčasťami do posuvného krytu urobte medzi narážacím zariadením a objímkami trochu miesta.

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOLAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

⚠ POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hrozíť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa môžu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Klince
- Originálna batéria a nabíjačka Makita
- Ochranné okuliare

POZNÁMKA:

- Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia náradia vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyzobrazení

1-1. Červený indikátor	9-1. Blokovací páčka	15-2. Stiskněte spoušť
1-2. Tlačítko	9-2. Posuvná dvířka	16-1. Stiskněte spoušť
1-3. Akumulátor	9-3. Vodičko nastřelovače	16-2. Kontaktní prvek přiložte na spojované díly.
2-1. Kontrolka akumulátoru	9-4. Zásobník	17-1. Šroub s vnitřním šestihranem A
3-1. Značka hvězdičky	10-1. Hřebíky	17-2. Šroub s vnitřním šestihranem B
4-1. Kontrolky	10-2. Posuvná dvířka	17-3. Šroub s vnitřním šestihranem C
4-2. Tlačítko CHECK (kontrola)	10-3. Vodičko nastřelovače	17-4. Kryt vodička nastřelovače
5-1. Zámek spouště	11-1. Přední adaptér	18-1. Šroub s šestihranou hlavou
5-2. Stisknutím polohu zajistíte	11-2. Výstupek	19-1. Vytlačování
5-3. Stisknutím polohu uvolníte	11-3. Středová deska	19-2. Objímka
6-1. Tlačítko volby režimu	11-4. Držák	19-3. Pružina (velká)
6-2. Sekvenční režim	13-1. Drážka	19-4. Pružina (malá)
6-3. Nepřerušovaný režim	13-2. Hák	19-5. Doraz
7-1. Regulátor	13-3. Šroub	19-6. Posuvná dvířka
8-1. Světlo	14-1. Imbusový klíč	
8-2. Spoušť	15-1. Kontaktní prvek přiložte na spojované díly.	
8-3. Vodičko (kontaktní prvek)		

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	DBN500	
Velikost kolářského hřebíku	18 Ga × 15, 20, 25, 30, 32, 35, 38, 40, 45, 50 mm	
Kapacita zásobníku na kolářské hřebíky	100 kusů	
Rozměry (D x Š x V)	294 mm x 97 mm x 318 mm	
Jmenovité napětí	18 V DC	
Hmotnost netto	3,3 kg	3,5 kg
Standardní akumulátory	BL1815 / BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.
- Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

END311-1

Symbols

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nástroje setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



- Přečtěte si návod k obsluze.



- Noste ochranné brýle.



- Nepoužívat na lešeních a žebřících.



- Neprovádíte-li nastřelování, nepokládejte prsty na spoušť - zamezíte tak náhodnému spuštění.



- Jen pro státy EU
Elektrická zařízení ani akumulátory nelikvidujte současně s domovním odpadem!

Vzhledem k dodržování evropských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a směrnice o bateriích,

akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech s jejich implementací v souladu s národními zákony musí být elektrická zařízení, baterie a bloky akumulátorů po skončení životnosti odděleně shromážděny a předány do ekologicky kompatibilního recyklačního zařízení.

ENE073-1

Účel použití

Nářadí je určeno k utahování v krytých prostorách a v nábytkářství.

ENG905-1

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 79 dB (A)

Nejistota (K): 3 dB (A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

Používejte ochranu sluchu

Vibrace

Celková hodnota vibrací určená dle normy EN60745:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změněna v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vívu.

VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH003-15

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita prohlašuje, že následující zařízení:

Popis zařízení:

Akumulátorová hřebíkovačka na kolářské hřebíky

Č. Modelu/typ: DBN500

A vyhovuje následujícím evropským směrnicím:
2006/42/EC

Zařízení bylo vyrobeno v souladu s následující normou či normativními dokumenty:

EN60745, EN792

Technická dokumentace dle 2006/42/ES je k dispozici na adrese:

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

28.4.2015



000331

Yasushi Fukaya
Ředitel

Makita, Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgie

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠ UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

GEB117-2

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ HŘEBÍKOVACĚ

1. **Vždy předpokládejte, že v nářadí je spojovací materiál.** Při neopatrné manipulaci s hřebíkovačkou může dojít k nečekanému nastřelení spojovacího materiálu a ke zranění.
2. **Nemiřte nástrojem na sebe ani na žádnou jinou osobu.** Mohlo by dojít ke zranění po nečekaném vystřelení sponky.
3. **Nepouštějte nástroj, dokud není pevně položen proti spojovanému dílu.** Není-li nástroj v kontaktu s dílem, sponka se může odchýlit.
4. **Uvítne-li v nářadí spojovací materiál, odpojte zařízení od napájení.** Při odstraňování uvízlého spojovacího materiálu by mohlo dojít k náhodné aktivaci hřebíkovačky připojené k napájení.
5. **Při odstraňování uvízlé sponky buďte opatrní.** Mechanismus může být stlačen a sponka může být při pokusu o uvolnění vystřelena.
6. **Hřebíkovačku nepoužívejte k uchycování elektrických kabelů.** Zařízení není zkonstruováno k instalaci elektrických kabelů – mohlo by dojít k poškození izolace kabelů, úrazu elektrickým proudem a nebezpečí vzniku požáru.
7. **V případě potřeby vždy používejte ochranné brýle nebo celoobličejový štít.**
8. **Před ústí nářadí nedávejte ruce a nohy.**
9. **Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.**
10. **Před vkládáním spojovacího materiálu, seřizováním, kontrolou, údržbou nebo po skončení práce vyjměte z nářadí vždy akumulátor.**
11. **Před zahájením práce zajistěte, aby se v blízkosti nenacházely žádné osoby.** Nikdy nenastřelujte současně z vnitřní i vnější strany stěny. Spojovací materiál může projít či prolétnout naskrz a představuje tak vážné nebezpečí.
12. **Dbejte na správný postoj a udržujte dobrou rovnováhu.** Při práci ve výškách dbejte, aby se pod vámi nepohybovaly žádné osoby.

13. Hřebíkovačky označené symbolem „Nepoužívat na lešení a žebřících“ nikdy nepoužívejte pro určité práce, například:
 - jestliže přemístění z jednoho pracoviště na jiné vyžaduje použití lešení, schodů, žebříků nebo žebříkovitých konstrukcí, např. střešních latí;
 - k uzavírání krabic či beden;
 - k montáži bezpečnostních transportních systémů, např. na vozidlech a vagonech.
14. Pečlivě zkontrolujte stěny, stropy, podlahy, střešní krytinu, atd., aby nedošlo ke zranění elektrickým proudem, úniku plynu, výbuchu nebo jiným nehodám způsobeným nastřelením spon do vodičů pod proudem, potrubí nebo plynových potrubí.
15. Používejte pouze spojovací materiál určený v této příručce. Použití jiného spojovacího materiálu může způsobit poruchu nářadí.
16. Nářadí neupravujte a nepoužívejte jej k jiným účelům než k nastřelování spojovacího materiálu.
17. Nespouštějte nářadí bez spojovacího materiálu. Zkracuje se tak jeho životnost.
18. Pokud si na nástroj povšimnete jakékoliv poruchy nebo čehokoliv neobvyklého, okamžitě přerušete práci.
19. Nikdy nenastřelujte do žádných materiálů, jimiž může spojovací materiál prolétnout jako projektil.
20. Nikdy současně nemačkejte spoušť a pojistnou páčku, pokud nejste připraveni ke spojování dílů. Pojistná páčka má být stisknuta spojovaným dílem. Funkci pojistné páčky nikdy neobcházejte jejím blokováním či stisknutím rukou.
21. Nikdy nemanipulujte s pojistnou páčkou. Často kontrolujte řádnou funkci pojistné páčky.
22. Jestliže nářadí nepoužíváte, vždy z něj vyjměte spojovací materiál.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. **NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ** nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječe, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.
2. Akumulátor nedemontujte.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vodě ani dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ° C (122 ° F).
7. Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor nabíjete při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ° C do 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Nebudete-li nářadí delší dobu používat (déle než šest měsíců), dobijte blok akumulátoru.

POPIS FUNKCE

⚠ POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

⚠ POZOR:

- Před nasazením či sejmutím bloku akumulátoru nářadí vždy vypněte.
- **Při nasazování či snímání bloku akumulátoru pevně držte nářadí i akumulátor.** V opačném případě vám mohou nářadí nebo akumulátor vyklouznout z ruky a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Jestliže chcete blok akumulátoru vyjmout, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru. Při instalaci akumulátoru vyrovnajte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na místo. Není-li tlačítko zcela zajištěno, uvidíte na jeho horní straně červený indikátor.

⚠ POZOR:

- Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluze či přihlížejícím osobám.
- Blok akumulátoru nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nevládně jej správně.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne. Za určitých podmínek se rozsvítí kontrolky.

Fig.2

Ochrana proti přehřátí nářadí

Při přehřátí se nářadí automaticky vypne a asi 60 sekund bliká kontrolka. V takovém případě nechte nářadí před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přehřátí akumulátoru

Při přehřátí akumulátoru se nářadí automaticky vypne a asi na 60 sekund se rozsvítí kontrolka akumulátoru. Nářadí pak nelze spustit ani mačkáním spouště. V takovém případě nechte akumulátor před opětovným zapnutím nářadí vychladnout.

POZNÁMKA:

Ochrana proti přehřátí akumulátoru funguje pouze při použití bloku akumulátoru označeného hvězdičkou.

Fig.3

Ochrana před přílišným vybitím






















Při nízké zbývající kapacitě akumulátoru kontrolka bliká. Při dalším používání se nářadí vypne a kontrolka se asi na 60 sekund rozsvítí. V takovém případě dobijte blok akumulátoru.

Indikace zbývající kapacity akumulátoru

(Pouze pro bloky akumulátorů označené písmenem „B“ na konci čísla modelu.)

Fig.4

Sstknutím kontrolního tlačítka na bloku akumulátoru zobrazíte zbývající kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

Kontrolky			Zbývající kapacita
 Svítí	 VYP	 Bliká	
			75 až 100 %
			50 až 75 %
			25 až 50 %
			0 až 25 %
			Nabíjete akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

015658

POZNÁMKA:

- Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od kapacity skutečné v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Použití pojistky spouště

⚠ POZOR:

- Jestliže nářadí není využíváno nebo po dokončení práce spoušť vždy zajištěte pojistkou spouště.

Fig.5

Nářadí je vybaveno pojistkou spouště zamezující nehodám vinou nechtěného spuštění. Pojistka spouště slouží ke znehybnění spouště a znemožnění nastřelení. Zajištění spouště provedete nastavením aretačního tlačítka do polohy „LOCK“ (zajištěno).

Před nastřelováním nastavte aretační tlačítko do polohy „FREE“ (odjištěno). Jestliže nářadí není využíváno, vždy nastavte polohu „LOCK“ (zajištěno) a vyjměte blok akumulátoru.

Volba režimu nastřelování

Fig.6

Nářadí nabízí dva různé režimy nastřelování. Požadovaný režim vyberte tlačítkem volby režimu. Více podrobností naleznete v části „PRÁCE“.

Přerušované přibíjení (sekvenční režim)

Tento režim je vhodný pečlivému a přesnému přibíjení hřebíků.

Nepřerušované/přerušované přibíjení

(nepřerušovaný režim)

Při nastavení nářadí do tohoto režimu můžete zvolit mezi nepřerušovaným a přerušovaným přibíjením se sekvencí stisknutí spouště.

Nastavení hloubky přibíjení

⚠VAROVÁNÍ:

- Vždy se ujistěte, zda nemáte položeny prsty na spoušti a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.

Fig.7

Chcete-li nastavit menší hloubku, otočte nastavovacím knoflíkem ve směru A tak, jak je znázorněno na obrázku. Chcete-li nastavit větší hloubku, otočte nastavovacím knoflíkem ve směru B.

Nastavovacím knoflíkem neotáčejte příliš, jinak by se mohl zaseknout.

Rozsvícení světla

⚠POZOR:

- Neďte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Fig.8

Pokud chcete rozsvítit světlo, stiskněte spoušť nebo umístěte kontaktní prvek na spojované díly. Světlo vypnete uvolněním spouště či oddálením kontaktního prvku.

Světlo se vypne po 10 sekundách od uvolnění spouště či oddálení kontaktního prvku od obrobku.

POZNÁMKA:

- K očištění nečistot z čočky světla použijte suchý hadřík. Dávejte pozor, abyste čočku světla nepoškrábali, může se tím zmenšit jeho svítivost.
- Přestože se světlo rozsvítí i při nízké zbyvajících kapacitě akumulátoru, hřebíkovačka nemusí být schopna nastřelovat hřebíky. V takovém případě dobijte blok akumulátoru.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Před prováděním jakýchkoli prací na hřebíkovačce se vždy ujistěte, zda nemáte položeny prsty na spoušti a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.

Vkládání a vyjímání hřebíků

⚠POZOR:

- Před vkládáním hřebíků se vždy ujistěte, zda nemáte položeny prsty na spoušti a zda je vyjmut blok akumulátoru.
- Posuvná dvířka hřebíkovačky naplněné hřebíky neodsouvajte prudce. Náhodné upuštění hřebíků může obzvláště při práci ve výškách způsobit zranění.

- Hřebíky vkládejte správným směrem. Vložení nesprávným směrem může způsobit předčasné opotřebení vodítka a poškození dalších dílů.
- Nepoužívejte deformované spojené hřebíky. Používejte hřebíky určené v této příručce. Používání jiných než určených hřebíků může způsobit zaseknutí hřebíku a poruchu hřebíkovačky.

Fig.9

Stiskněte zajišťovací páčku a otevřete posuvná dvířka zásobníku.

Fig.10

Pás s hřebíky nasměrujte tak, aby se špičky hřebíků dotýkaly dolní části drážky zásobníku a pás s hřebíky zasuněte směrem k vystřelovacímu otvoru.

Posuvná dvířka vraťte do původní polohy, až se zajistí na místě zajišťovací páčkou.

Jestliže chcete hřebíky vyjmout, stiskněte zajišťovací páčku a odsuňte posuvná dvířka. Hřebíky vyjměte z drážky zásobníku.

Přední adaptér

⚠POZOR:

- Před instalací ústového adaptéru se vždy ujistěte, zda nemáte položeny prsty na spoušti a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.

Fig.11

Ústový adaptér použijte při nastřelování hřebíků do spojovaných dílů s choulostivým povrchem. Při instalaci umístěte ústový adaptér na středovou desku tak, aby výstupek v ústovém adaptéru dosedl do drážky v krytu vodítka. Jestliže ústový adaptér nepoužíváte, uložte jej do držáku na zadním konci posuvných dvířek, aby se neztratil. Na místo můžete uložit celkem dva ústové adaptéry.

Hák

⚠POZOR:

- Před použitím háku se vždy ujistěte, zda nemáte položeny prsty na spoušti a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.
- Nezavěšujte hák za opasek. Pád hřebíkovačky po náhodném vyklouznutí háku z opasku může způsobit nechtěné vystřelení a zranění.

Fig.12

Fig.13

Háček je výhodný pro dočasné pověšení nástroje. Lze jej nainstalovat na obou stranách nástroje.

Při instalaci háčku jej vložte do drážky na jedné ze stran skříně nástroje a zajistěte jej šroubem. Chcete-li háček odstranit, povolte šroub a vysuňte jej.

Uložení imbusového klíče

Fig.14

Není-li používán, uložte imbusový klíč jak je ilustrováno na obrázku. Předjedete tak jeho ztrátě.

PRÁCE

Kontrola funkce spouště

⚠POZOR:

- Před každou operací se ujistěte, zda je v pořádku funkce spouště. Narazíte-li na níže uvedené potíže, požádejte o opravu autorizované servisní středisko Makita.
- Před instalací bloku akumulátoru do zařízení vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se spoušť po uvolnění vrací do polohy „VYP“.

Nářadí ne nesmí spustit pouhým stisknutím spouště nebo pouhým přiložením kontaktního prvku na díl.

Nastřelování hřebíků

⚠POZOR:

- Před stisknutím spouště se vždy ujistěte, zda jste nejprve přitiskli kontaktní prvek ke spojovaným dílům.

Stisknutím tlačítka volby režimu podle pokynů v části „Volba režimu nastřelování“ vyberte režim nastřelování.

Přerušované nastřelování (sekvenční režim)

Fig.15

Chcete-li nastřelit hřebík, nastavte aretační tlačítko do polohy „FREE“ (odjistěno). Kontaktní prvek přiložte k dílu a stisknete spoušť. Po každé operaci spoušť uvolněte.

Nepřerušované/přerušované přibíjení (nepřerušovaný režim)

Fig.16

Při nastavení nářadí na nepřerušovaný režim můžete přibíjet nepřerušovaně nebo přerušovaně.

Chcete-li nastřelit hřebík, nastavte aretační tlačítko do polohy „FREE“ (odjistěno).

- Při nepřerušovaném přibíjení nejprve stiskněte spoušť a pak umístíte kontaktní prvek na dílec. K dalšímu spuštění není třeba uvolňovat stisknutí spouště.
- Při přerušovaném přibíjení umístíte kontaktní prvek na dílec a stiskněte spoušť. K provedení dalšího nastřelování je třeba nejprve povolit stisknutí spouště.

POZNÁMKA:

- Nářadí se automaticky vypne za následujících podmínek:
- Uvolníte-li spoušť či oddálíte-li kontaktní prvek od dílce předtím, než nářadí zcela dokončí operaci. V takovém případě stiskněte spoušť znovu, aby se nářadí vrátilo do pohotovostního režimu.
- Přidržíte-li stisknutou spoušť nebo přitisknutí kontaktní prvek na dílci asi 5 sekund bez další akce. V takovém případě zahajte operaci znovu uvolněním spouště či oddálením kontaktního prvku od dílce.

Mechanismus zabraňující nechtěnému spuštění

Nářadí je vybaveno mechanismem zamezujícím spuštění bez hřebíku. Ten nastřelování hřebíků automaticky zastaví ve chvíli, kdy zbývající hřebíky dojdou. V takovém případě vložte více hřebíků a obnovte činnost.

Vyjmutí zaseknutých hřebíků

⚠VAROVÁNÍ:

- Před odstraňováním zaseknutých hřebíků se vždy ujistěte, zda je uvolněna spoušť a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.

Fig.17

Imbusovým klíčem odšroubujte šrouby s vnitřním šestihranem zajišťující kryt vodička.

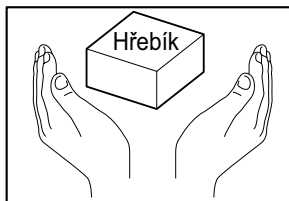
Z odkryté drážky vedení hřebíku vyjměte zaseknuté hřebíky.

Kryt vodička zajistěte šrouby s vnitřním šestihranem zašroubovanými ve správném pořadí. Dotáhněte šroub s vnitřním šestihranem A, B a potom C.

POZNÁMKA:

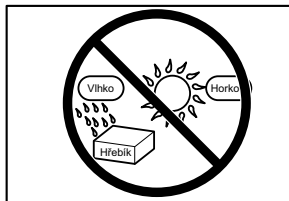
- Po upevnění krytu vodička se vždy ujistěte, zda kryt vodička správně funguje. Nefunguje-li správně, odšroubujte šrouby s vnitřním šestihranem a namontujte kryt vodička znovu.

Hřebíky



004310

S hřebíky a krabicemi zacházejte opatrně. Při hrubé manipulaci může dojít k jejich deformaci či porušení páskovacího materiálu a následnému chybnému podávání hřebíků.



004311

Hřebíky neskladujte na velmi vlhkém či velmi horkém místě ani je nevystavujte přímému slunečnímu záření.

ÚDRŽBA

POZOR:

- Před kontrolou či prováděním údržby se vždy ujistěte, zda je nářadí vypnuté a zda je vyjmut blok akumulátoru i hřebíky.
- Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

Čištění zásobníku

Jestliže se podávací prvek v zásobníku nepohybuje plynule vinou prachu, písku odštěpků či jiné cizorodé hmoty, vyčistěte zásobník.

Fig.18

Jestliže chcete posuvná dvířka sejmout, povolte šroub s vnitřním šestihranem na zásobníku.

Fig.19

Podávací prvek vytáhněte z posuvných dvířek, vyjměte zarážku, pouzdra a pružiny.

Po vyčištění namontujte kompletní díly do posuvných dvířek. Při montáži využijte následující postup.

1. Do posuvných dvířek namontujte velkou pružinu.
2. Díly namontujte do podávacího prvku ve správném pořadí, pouzdro, malá pružina a pak zarážka.
3. Podávací prvek s ostatními díly namontujte do posuvných dvířek.

POZNÁMKA:

- Při vytahování podávacího prvku z posuvných dvířek mohou díly v posuvných dvířkách vyskočit.
- Při montáži podávacího prvku s dalšími díly do posuvných dvířek ponechte trochu prostoru mezi podávacím prvkem a pouzdry.

Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR:

- Pro váš nástroj Makita, popsáný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.

- Hřebíky
- Originální akumulátor a nabíječka Makita
- Ochranné brýle

POZNÁMKA:

- Některé položky seznamu mohou být k zařízení přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070, Belgium
Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan